



PNUMA

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

INFORME ANUAL DE 2013



PNUMA

© Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, 2014

Publicación: PNUMA, Informe Anual 2013

Núm. de trabajo: DCP/1802/NA

ISBN: 978-92-807-3389-1

*Todas las cifras en dólares se refieren a dólares de los EE.UU.

*El vocablo “billion” utilizado en la versión en inglés del presente informe se refiere a mil millones y así se ha traducido al español.

Esta publicación puede ser reproducida en su totalidad o en parte y en cualquier formato con propósitos educativos o sin fines de lucro sin que deba mediar permiso especial del propietario de los derechos de autor, siempre que se haga referencia a la fuente. El PNUMA desearía recibir una copia de toda publicación para la que se utilice como fuente la presente publicación. No se podrá utilizar la presente publicación para la reventa o con cualquier otro fin comercial sin la obtención previa de un permiso por escrito del PNUMA. Las denominaciones de entidades geográficas empleadas en la presente publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no entrañan juicio alguno por parte de la editorial o de las organizaciones participantes acerca de la condición jurídica de ninguno de los países o territorios citados ni de sus autoridades, ni respecto de la demarcación de sus fronteras o límites.

El PNUMA promueve prácticas ambientalmente racionales en todo el mundo y en sus propias actividades. El presente informe se ha impreso en papel fabricado a partir de madera de bosques sostenibles, incluidas fibras recicladas. En su fabricación no se ha utilizado cloro y la tinta es de origen vegetal. La finalidad de nuestra política de distribución es reducir la huella de carbono del PNUMA.

La misión del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente es dirigir y alentar la colaboración en el cuidado del medio ambiente inspirando, informando y facilitando a las naciones y a los pueblos los medios de mejorar su calidad de vida sin poner en peligro la de las futuras generaciones.

- 01 Mensaje del Secretario General
- 02 2013 Acontecimientos Destacados en
- 04 2013: El Año del Medio Ambiente en Cifras
- 06 Cambio Climático
- 14 Desastres y Conflictos
- 20 Gestión de Los Ecosistemas
- 26 Gobernanza Ambiental
- 36 Sustancias Nocivas y Desechos Peligrosos
- 42 Aprovechamiento Eficaz de Los Recursos
- 49 Embajadores de Buena Voluntad
- 50 Desempeño Financiero y Administrativo
- 52 Campeones de la Tierra

WWW.UNEP.ORG



PRÓLOGO DEL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS

En los cuatro decenios transcurridos desde su creación, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente se ha esforzado por tender un puente entre los nuevos avances científicos sobre una amplia variedad de cuestiones ambientales y las políticas firmes, que sustentarán el desarrollo sostenible. En la medida que ha aumentado la comprensión del papel del medio ambiente en el bienestar humano, y los importantes desafíos que enfrenta, el PNUMA ha ido ganando cada vez más público y autoridad.

El pasado año, la cuestión del medio ambiente adquirió mayor resonancia. El Consejo de Administración del PNUMA celebró por primera vez su reunión con una composición universal y, a pesar de que se viven tiempos de ajustes financieros, la Asamblea General de las Naciones Unidas aumentó el presupuesto ordinario del Programa. El mensaje fue claro: la gobernanza ambiental a nivel internacional es una prioridad y el PNUMA necesita recursos suficientes para cumplir su mandato.

A finales de 2013, el *Emissions Gap Report* del PNUMA señaló que el mundo no va por el buen camino en lo que se refiere a las actividades destinadas a reducir las emisiones de gases de efecto invernadero al nivel necesario para que exista una posibilidad razonable de mantener el aumento de la temperatura mundial por debajo de los 2°C en el presente siglo. Quedan menos de dos años para que los gobiernos lleguen a un nuevo acuerdo en relación con el clima, que entraría en vigor a más tardar en 2020, y cuento con el PNUMA y todos sus asociados dentro y fuera del sistema de las Naciones Unidas para que se esfuercen por fomentar una mayor ambición y por lograr que se adopten medidas para evitar las peores consecuencias del cambio climático.

Los dos próximos años son también decisivos para definir una agenda para el desarrollo después de 2015. El PNUMA y sus asociados han demostrado que el buen funcionamiento de los ecosistemas es vital para el progreso social y económico. El PNUMA está prestando asistencia a los países para que comprendan la importancia de incorporar el capital natural en la rendición de cuentas y la formulación de políticas. Aún queda mucho por hacer en todas las regiones para pasar de la comprensión a la acción.

Estas cuestiones ocuparán un lugar importante en la mente de los ministros que asistan a la primera Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente en la sede del PNUMA en junio, pero el ejemplo del Convenio de Minamata sobre el Mercurio puede servirles también de acicate. Aprobado a finales de 2013, este primer acuerdo ambiental multilateral adoptado en casi diez años demostró una vez más que es posible llegar a un consenso.

El PNUMA desempeñó un papel clave en aportar los conocimientos científicos necesarios sobre los efectos nocivos del mercurio y lograr reunir a los países durante más de cuatro años de negociaciones. No es coincidencia que ese Tratado se haya adoptado en estos momentos: un PNUMA fortalecido puede lograr una gobernanza ambiental más sólida, y creo que en el futuro seremos testigos de muchos más éxitos. El mundo está listo para un cambio de paradigma en la gestión del medio ambiente, y confío en que el nuevo PNUMA ocupará un lugar central en esa transformación.

BAN KI-MOON
FEBRERO DE 2014

ACONTECIMIENTOS DESTACADOS EN 2013

Mensaje de Achim Steiner, Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas y Director Ejecutivo del PNUMA



01

EN RIO+20, la comunidad internacional acordó trabajar sobre un conjunto de objetivos universales de desarrollo sostenible como parte de una agenda para el desarrollo después de 2015, que abordarán la sostenibilidad ambiental, social y económica de manera más coherente, centrada y mensurable. Para desempeñar un papel decisivo en este proceso, el sistema de las Naciones Unidas debe cooperar más estrechamente que nunca, entendiendo claramente que ya no se trata de proteger al medio ambiente de los efectos del desarrollo, sino de integrar en el proceso de desarrollo las cuestiones relacionadas con el medio ambiente. En pocas palabras, no puede haber desarrollo sostenible sin una acción urgente y concertada sobre el medio ambiente.

El PNUMA actúa como principal autoridad ambiental mundial y la voz de las Naciones Unidas en relación con el medio ambiente, encauzando los recursos del sistema para garantizar que se lleve a cabo la acción transformadora necesaria en el medio

ambiente. Como tal, todos los aspectos de nuestra labor — impulsada por asociaciones de colaboración inspiradoras en las que participan el sistema de las Naciones Unidas, los Estados miembros, las organizaciones intergubernamentales, la sociedad civil y el sector privado— se integran en la agenda para el desarrollo sostenible.

Permítanme explicar en detalle. Los efectos negativos del cambio climático, tales como las alteraciones que ocasionan en la agricultura las precipitaciones cada vez más impredecibles, afectarán los medios de subsistencia, sobre todo en los países en desarrollo. Los conflictos y los desastres naturales, que se prevé sean cada vez más comunes a medida que empeore el cambio climático, degradan y destruyen la base de recursos ambientales que sustentan la vida humana. La sobreexplotación de los recursos naturales degrada los ecosistemas y disminuye los servicios que estos prestan, tales como los alimentos, el agua, la polinización y la regulación del clima. El uso,

la producción y eliminación inadecuadas de los productos químicos puede obstaculizar el desarrollo al afectar los suministros de agua, la seguridad alimentaria y la productividad. Las modalidades de consumo y producción no sostenibles, tales como el despilfarro de un tercio de los alimentos que se producen anualmente, se traducen en un desperdicio de recursos que se deben gestionar con más cuidado sobre todo si se tiene en cuenta que la población alcanzará los nueve millones de personas en 2050.

Para encarar esos desafíos se precisa una sólida gobernanza ambiental para de ese modo garantizar una transición rápida y sin tropiezos hacia una Economía Verde inclusiva, que será fundamental para alcanzar el desarrollo sostenible a largo plazo. Es alentador el hecho de que en 2013 se recibieran señales claras de que la gobernanza ambiental a nivel internacional está llegando a niveles sin precedentes de alcance, claridad y fortalecimiento.

“En 2013 se recibieron señales claras de que la gobernanza ambiental a nivel internacional está llegando a niveles sin precedentes de alcance, claridad y fortalecimiento.”

El PNUMA celebró por primera vez la reunión de su Consejo de Administración con una composición universal. En 2014, los Estados miembros se reunirán por primera vez como Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente, con el tema general “Objetivos de Desarrollo Sostenible” y la Agenda para el desarrollo después de 2015, incluidos el consumo y la producción sostenibles. Nunca se resaltará lo suficiente la importancia de esta Asamblea, ya que concede la misma importancia a las cuestiones ambientales que a las relativas a la paz, la seguridad, las finanzas, la salud y el comercio. El Órgano, que tiene el mandato de determinar las políticas y catalizar la acción internacional, representa un vehículo mundial para impulsar la labor política y estratégica en relación con las prioridades ambientales.

Un acontecimiento quizás igualmente importante fue la firma por 94 países del Convenio de Minamata sobre el Mercurio después de cuatro años de negociaciones con el apoyo del PNUMA. Ese convenio, el primer acuerdo ambiental multilateral en casi un decenio, no solo imprime un nuevo impulso a los esfuerzos dirigidos a reducir las emisiones de los metales tóxicos, sino que ha servido también para demostrar que es posible llegar a un acuerdo en relación con los acuciantes problemas del medio ambiente, un ejemplo que es especialmente pertinente ahora que el mundo está trabajando para lograr un nuevo pacto en relación con el clima, que se aprobará a más tardar en 2015.

Con respecto a la estrecha cooperación necesaria en todo el sistema de las Naciones Unidas para definir y ejecutar la agenda para el desarrollo después de 2015, resulta igualmente alentador el hecho de que en 2013 cobraran impulso o se pusieran en práctica muchas iniciativas dentro del sistema de las Naciones Unidas y a nivel mundial.

Habida cuenta de que en el *Emissions Gap Report 2013* del PNUMA se advirtió que era probable que en 2020 las emisiones de gases de efecto invernadero serán muy superiores al nivel necesario para mantener

el aumento de la temperatura mundial por debajo de 2°C en este siglo, el Centro y Red de Tecnología del Clima (CRTC) inició su programa de aceleración de la transferencia de tecnologías ecológicamente racionales a los países en desarrollo. Apenas un mes después del inicio oficial de las operaciones, 35 países habían presentado candidaturas de puntos de contacto del CRTC, el cual cuenta con la dirección del PNUMA en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONU DI) y otros 11 órganos de investigación y desarrollo.


Otro paso importante en la lucha contra el cambio climático fue el fuerte respaldo que recibiera la Iniciativa de Colaboración de las Naciones Unidas de Reducción de las Emisiones debidas a la Deforestación y la Degradación Forestal en los Países en Desarrollo (ONU REDD) en la reunión de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático celebrada en Varsovia. Las promesas de contribuciones financieras y la adopción de un “reglamento” para REDD+, que promueve la gestión sostenible de los bosques y el aumento de las reservas forestales de carbono, allanan el camino para un progreso real en la mitigación del cambio climático. Sumado a lo anterior, la Coalición Clima y Aire Limpio para Reducir los Contaminantes del Clima de Corta Vida vio crecer su membresía a más de 80 Estados miembros y organizaciones asociadas, con compromisos de aportes financieros que superan los 30 millones de dólares y múltiples iniciativas en curso.

En el ámbito del aprovechamiento eficaz de los recursos, el marco decenal de programas sobre modalidades de consumo y producción sostenibles, auspiciado por el PNUMA, se preparó para poner en práctica sus primeros cinco programas. Asimismo, el PNUMA impulsó la también Alianza pro Ecologización de la Economía (PAGE), una alianza con la ONU DI, la Organización Internacional del Trabajo, y el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones. La Alianza prestará apoyo a 30 países en los próximos siete años en relación con estrategias de generación de empleo, fomento de tecnologías no contaminantes y reducción de los riesgos ambientales y la pobreza.

Con vistas a promover la gestión de los ecosistemas, el PNUMA y sus asociados han encabezado un movimiento para incorporar el valor de la naturaleza, el capital natural, como se conoce, en las políticas económicas

y de desarrollo. En 2013, el movimiento alcanzó un nuevo nivel. La Plataforma Intergubernamental Científico-normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas, auspiciada por el PNUMA, con 115 Estados miembros, estableció un programa de trabajo quinquenal y convino en elaborar un conjunto de evaluaciones por vía rápida. La iniciativa sobre la Economía de los Ecosistemas y la Diversidad Biológica (TEEB), por su parte, ya ha demostrado el impacto económico negativo de la gestión insostenible de los ecosistemas, y el pasado año muchas más naciones hicieron suyo ese mensaje. Bhután, Ecuador, Filipinas, Liberia y Tanzania han iniciado estudios para evaluar y valorar su capital natural, mientras que otros como Alemania, el Brasil, Noruega, los Países Bajos y Suecia han expresado su interés en los estudios de evaluación inicial de la TEEB.

Estos son solo algunos de los ejemplos de las numerosas iniciativas de colaboración emprendidas por el PNUMA y sus asociados en 2013, y en el presente informe se ponen de relieve muchas otras. Pero todavía tenemos por delante una ardua labor. No obstante, estos esfuerzos transformadores demuestran que actualmente existe una voluntad clara de cambiar la manera en que la humanidad gestiona el medio ambiente, algo que el PNUMA lleva varios decenios fomentando. Creo que estas iniciativas demuestran de manera concluyente que el mundo comprende que nos hemos embarcado en un viaje que requiere el esfuerzo de todos, e invito a todas las organizaciones interesadas a que se sumen a nosotros para avanzar más rápidamente hacia un futuro realmente sostenible.



ACHIM STEINER

01 -El Director Ejecutivo del PNUMA, Achim Steiner, (segundo a la izquierda) durante la firma del Convenio de Minamata sobre el Mercurio, uno de los principales éxitos de 2013. También en la foto, de izquierda a derecha: Nobuteru Ishihara, Ministro de Medio Ambiente, del Japón, Ikuo Kabashima, Gobernador de la Prefectura de Kumamoto, y Katsuaki Miyamoto, Alcalde de Minamata.

EL AÑO DEL MEDIO AMBIENTE EN CIFRAS

Hechos y las cifras de los Informes y campañas del PNUMA y sus asociados en 2013

01 DE ENERO

Evaluación Mundial del Mercurio 2013: el uso del mercurio en la extracción de oro artesanal y en pequeña escala constituye una amenaza para la salud de **15 MILLONES** de personas de **70 PAISES**.

Campaña Piensa, Aliméntate, Aborra: **UN TERCIO** de toda la producción de alimentos se pierde o se desecha, lo que representa un total de **1.300 MILLONES DE TONELADAS**.

02 DE FEBRERO

Alianza pro Ecologización de la Economía: organismos de las Naciones Unidas se comprometen a ayudar a **30 PAISES** en la transición hacia una economía verde

Anuario del PNUMA 2013: la cubierta helada del Ártico alcanzó en el verano una mínima sin precedentes de **3,4 MILLONES DE KILÓMETROS CUADRADOS** en 2012, **18 MENOS** que la mínima anterior registrada en 2007.

03 DE MARZO

Robo de simios: Cada año unos **3.000 GRANDES SIMIOS** son sacados de su hábitat natural como resultado de actividades ilícitas.

Elephants in the Dust: Al menos **17.000 ELEFANTES** han muerto a manos de cazadores furtivos en África en 2011.

04 DE ABRIL

Natural Capital at Risk: Los 100 principales efectos de las actividades económicas en el medio ambiente acarrearán un costo de **4,7 BILLONES** de dólares al año.

Global Wind Energy Council Annual Market Update: La capacidad instalada de energía eólica a nivel mundial alcanzó los **282,5 GW** en 2012, lo que representa un aumento del **19 MENOS** con respecto al año anterior.

05 DE MAYO

Global Tracking Framework: Unos **1.200 MILLONES DE PERSONAS** no tienen acceso a la electricidad y 2.800 millones dependen de la madera u otros combustibles de biomasa para cocinar y calentar sus hogares.

Economía verde y comercio: Se prevé que el mercado mundial de alimentos y bebidas orgánicos alcance los **105.000 MILLONES DE DÓLARES** en 2015, en comparación con los **62.900 MILLONES** generados en 2011.

06 DE JUNIO

Global Trends in Renewable Energy Investment 2013: En 2012 se invirtieron **244.400 MILLONES** de dólares en energías renovables.

Smallholders, Food Security and the Environment: el apoyo a los pequeños agricultores podría sacar de la pobreza a **1.400 MILLONES DE PERSONAS** que viven con menos de **1,25 DOLARES AL DÍA**.

07 DE JULIO

The Global Climate 2001–2010: La temperatura media de la tierra y la superficie oceánica para el período de 2001 a 2010 se calculó en **14,47°C**, la década más cálida desde el inicio de las mediciones modernas en 1850.

en-lighten: líderes de África occidental se comprometen a lograr un cambio hacia una iluminación eficiente en la región, con lo cual se ahorrarían **2,4 TERAVATIOS HORA** y **220 MILLONES DE DÓLARES** por año.

08 DE AGOSTO

Resource Efficiency—Economics and Outlook for China: el consumo de materias primas per cápita en China ha aumentado del **31%** con respecto a los niveles mundiales medios existentes en 1970 a más de **162%**.

South African Green Economy Modelling: la mejora de la gestión de los recursos naturales y la inversión en el medio ambiente podrían crear **170.000 EMPLEOS** adicionales en Sudáfrica.

09 DE SEPTIEMBRE

Food Wastage Foodprint: los alimentos producidos pero no consumidos añaden **3.300 MILLONES DE TONELADAS** de gases de efecto invernadero a la atmósfera del planeta cada año.

Evaluación del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático: Existe entre un **95%** y un **100%** de probabilidades de que el calentamiento atmosférico que ha tenido lugar en el planeta desde 1950 sea en gran medida el resultado de las actividades humanas.

10 DE OCTUBRE

Convenio de Minamata sobre el Mercurio: **92 PAISES** y la Unión Europea firmaron el nuevo tratado.

Semana de acción internacional para la prevención del saturnismo: La exposición al plomo en la infancia es responsable de unos **600.000 NUEVOS CASOS** de discapacidad intelectual cada año.

11 DE NOVIEMBRE

Emissions Gap Report 2013: Es probable que para 2020 las emisiones lleguen a entre **8 Y 12 GIGATONELADAS DE CO₂** equivalente por encima de nivel recomendado para mantener el aumento de la temperatura mundial por debajo de los **2°C**.

Africa Adaptation Gap Report: Los costos de adaptación africana podrían alcanzar **350.000 MILLONES** por año para el 2070.

12 DE DICIEMBRE

INTERPOL Operation: Durante operaciones contra el tráfico ilícito de marfil en África meridional y oriental las autoridades se incautaron de **240 KG DE MARFIL DE ELEFANTE** y detuvieron a **660 PERSONAS**.

The Arab Region: Atlas of Our Changing Environment: El número de especies amenazadas en la región —la mayoría en peligro de extinción— **ASCIENDE A 1.746 ESPECIES**.



GASTOS EN 2013
 El presupuesto total del subprograma de cambio climático en 2013 fue de 41,3 millones de dólares. El total de las asignaciones fue de 77,6 millones de dólares. El total de gastos fue de 48,9 millones de dólares, el 63% de las asignaciones.

Todas las cifras están en millones de dólares

FUENTES DE FONDOS

- /// Fondo para el Medio Ambiente
- Fondos fiduciarios y contribuciones para fines específicos
- Presupuesto ordinario

CAMBIO CLIMÁTICO

Reducir al mínimo la magnitud y el impacto del cambio climático

COMPARACIÓN ENTRE LOS RESULTADOS OBTENIDOS Y LOS LOGROS PREVISTOS

Resultado: ● Total ● Parcial ○ Sin resultados LP: LOGRO PREVISTO

LP (A) ADAPTACIÓN ●

Aumento del número de países que integran la adaptación, incluido un enfoque ecosistémico, en sus planes nacionales de desarrollo con la asistencia del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
4	8	9

LP (B) ENERGÍA NO CONTAMINANTE ●

Aumento del número de países que ha puesto en práctica planes de energía, incluidas alternativas de bajas emisiones de carbono, con políticas explícitas respecto de las energías renovables y la eficiencia energética, con la asistencia del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
4	12	31

LP (C) FINANCIACIÓN DE LA ENERGÍA ●

Aumento del nivel de las inversiones a nivel nacional en proyectos de tecnología no contaminante y proyectos relacionados con la adaptación y mitigación que cuentan con el apoyo del PNUMA ejecutados con financiación internacional con la asistencia del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
200 millones de dólares	300 millones	432 millones

LP (D) REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DEBIDAS A LA DEFORESTACIÓN Y LA DEGRADACIÓN FORESTAL ●

i) Aumento del número de países que ejecutan planes de gestión forestal sostenible –entre otros, planes de reducción de las emisiones debidas a la deforestación y degradación (REDD)– con la asistencia del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
5	10	17

ii) Aumento del porcentaje de tierras que están siendo gestionadas para reducir las emisiones debidas a la deforestación como resultado de la ejecución de planes de gestión forestal sostenible –entre otros, planes de REDD– con la asistencia del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
0	5	3

LP (E) ACTIVIDADES CIENTÍFICAS Y DE DIVULGACIÓN ●

i) Aumento del número de planes de desarrollo regional, nacional y local para sectores específicos que incorporan la evaluación relacionada con el clima con la asistencia del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
12	14	12

ii) Aumento de la divulgación en la prensa de las conclusiones o resultados de la labor del PNUMA en relación con el cambio climático, con la asistencia del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
1.650	1.850	34.005

Ya no cabe duda alguna de que el cambio climático es la cuestión ambiental más importante y determinante de nuestra era. Es una crisis que va en aumento y está afectando ya nuestra capacidad para apoyar prácticamente todos los elementos del bienestar humano y el desarrollo sostenible, desde el crecimiento económico hasta la seguridad alimentaria. Por ejemplo, los cambios en los patrones climáticos amenazan la producción de alimentos dado el carácter cada vez más impredecible de las precipitaciones; el aumento del nivel del mar contamina las reservas de agua dulce costeras y aumenta el riesgo de inundaciones; y los eventos climáticos extremos, que según los pronósticos serán cada vez más frecuentes y graves, pueden causar devastación. El PNUMA trabaja en la mitigación y adaptación al cambio climático, ayudando a los gobiernos y las empresas a reducir las emisiones y a los países y comunidades que más probabilidades tienen de sufrir sus efectos a adoptar medidas que les hagan más resilientes a las condiciones cambiantes.

Fortalecimiento de la ciencia del cambio climático

Cada año, el PNUMA y sus socios desarrollan y amplían cada vez más la base de conocimientos científicos que ponen de relieve las causas y los efectos del cambio climático, y 2013 no fue una excepción. En su última evaluación, el Grupo Intergubernamental de expertos sobre el cambio climático —establecido en 1988 por el PNUMA y la Organización Meteorológica Mundial— concluyó que el calentamiento del sistema climático era inequívoco y que las continuadas emisiones de gases de efecto invernadero como resultado de la influencia humana, producirán mayor calentamiento y cambios. El *Emissions Gap Report 2013* del PNUMA demostró que aun cuando los países cumplan sus promesas actuales en relación con el clima, es probable que para 2020 las emisiones de gases de efecto invernadero serán de entre 8 y 12 gigatoneladas de CO₂ equivalente superiores al nivel en el cual podría ser posible mantener a menor costo el aumento de la temperatura por debajo de los 2°C en este siglo. Por otra parte, el *Africa Adaptation Gap Report* presentó un estudio detallado sobre la carga financiera correspondiente: los costos de la adaptación en el caso de África podrían alcanzar los 350.000 millones de dólares por año para el 2070 si se supera significativamente el objetivo de 2°C, mientras que de cumplirse dicho objetivo, los costos serían 150.000 millones de dólares menos por año.

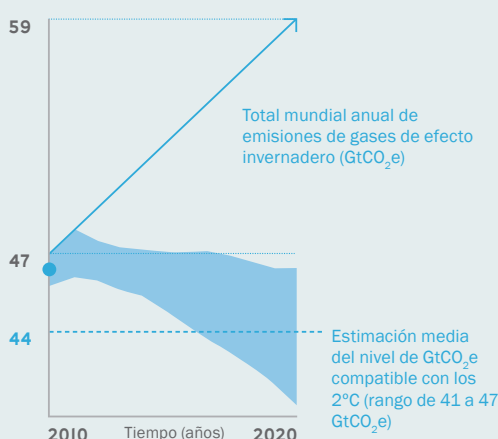
Impulso al programa sobre el cambio climático

Si se tienen en cuenta las cifras globales presentadas en informes anteriores —en los que también se ofrecen recomendaciones sobre esferas clave donde se pueden reducir las emisiones— podría parecer que no se están adoptando las medidas que el PNUMA ha propugnado durante mucho tiempo en relación con las emisiones. Sin embargo, en 2013 fuimos testigos de un mayor compromiso de la comunidad internacional, a través de nuevas iniciativas dirigidas por el PNUMA y de otras ya establecidas, para resolver ese acuciante problema.

Si bien las negociaciones sobre el clima se centran en lograr un acuerdo mundial en relación con el clima antes de 2015, el PNUMA prestó su apoyo a varias iniciativas sustantivas en el programa sobre el cambio climático en esferas afines y complementarias, incluso por intermedio del sector privado.

¿CÓMO COLMAR LA BRECHA? RESULTADOS DEL ANÁLISIS NORMATIVO SECTORIAL*

El sombreado indica en rango probable de GtCO₂e (≥66%) para limitar el aumento de la temperatura mundial a menos de 2°C en el siglo XXI.



Basado en los resultados del informe *Bridging the Emissions Gap 2011*

Rango que han de respetar los sectores para limitar el aumento de la temperatura mundial.

Energía
2,2 a 3,9 GtCO₂e

Industria
1,5 a 4,6 GtCO₂e

Transporte*
1,7 a 2,5 GtCO₂e

Construcción
1,4 a 2,9 GtCO₂e

Desechos unas
0,8 GtCO₂e

Silvicultura
1,3 a 4,2 GtCO₂e

Agricultura
1,1 a 4,3 GtCO₂e

*incluidos transporte y aviación

En primer lugar, el Centro y Red de Tecnología del Clima (CRTC), el organismo operativo del Mecanismo de Tecnologías de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC), dirigido por el PNUMA en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial y 11 otros organismos internacionales de investigación y desarrollo, abrió sus puertas oficialmente. EL CRTC tiene como objetivo reducir las emisiones y mejorar la resiliencia al cambio climático en los países en desarrollo mediante la aceleración de la transferencia de tecnologías ecológicamente racionales capaces de mejorar las vidas y desarrollar los medios de vida de millones de personas en los países en desarrollo. En diciembre de 2013, unos 35 países habían presentado sus candidaturas para coordinadores de la CTCN, lo que demuestra que el interés y las expectativas generados son grandes.

Un paso igualmente significativo fue el fuerte respaldo que recibió la iniciativa REDD+ en la Conferencia de las Partes de la CMNUCC en Varsovia. REDD+ es un mecanismo de pagos para reducir las emisiones debidas a la deforestación y la degradación forestal, así como para conservar, gestionar y mejorar las reservas de carbono forestal existentes. La deforestación y la degradación forestal son responsables de casi el 20% de las emisiones de gases de efecto invernadero: por ello, REDD+ se considera una de las modalidades más eficientes en función de los

costos para reducir las emisiones y disminuir al mínimo el aumento de la temperatura mundial. La adopción de un “reglamento” de REDD+ en Varsovia allana el camino para la plena ejecución de sus actividades y los 280 millones de dólares prometidos por los Estados Unidos, Alemania, Noruega y el Reino Unido en la reunión eleva el monto total de las promesas de contribuciones a 6.270 millones de dólares.

La iniciativa de colaboración de las Naciones Unidas para reducir las emisiones debidas a la deforestación y la degradación forestal en los países en desarrollo (ONU REDD) —ejecutada de conjunto entre la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el PNUMA— apoya los esfuerzos de preparación para REDD+ en 49 países asociados en África, América Latina y Asia y el Pacífico. Por ejemplo, en Tanzania, donde los bosques y tierras arboladas aportan medios de vida para el 87% de la población rural pobre. El Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del PNUMA trabajó con el gobierno y la FAO en el marco del Programa ONU REDD para brindar capacitación en un programa informático de código abierto del Sistema de Información Geográfica y elaboró un conjunto de mapas sobre las existencias de carbono, servicios de los ecosistemas y elementos causantes de la deforestación con objeto de apoyar la adopción de decisiones en relación con los

“Como miembros fundadores de la Coalición Clima y Aire Limpio, Suecia y Estados Unidos se complacen de que la Coalición, como complemento de la labor respecto de los contaminantes climáticos de larga vida, ya esté trabajando para catalizar importantes reducciones de los contaminantes climáticos de corta vida a nivel mundial. Hemos acordado redoblar nuestros esfuerzos e invitar a otros a que se nos unan para sacar el máximo provecho posible de la Coalición”

Declaración conjunta del Presidente de los Estados Unidos, Barack Obama, y el Primer Ministro de Suecia, Fredrik Reinfeldt.

lugares y las modalidades para ejecutar la iniciativa REDD+.

Otro acontecimiento fundamental es el compromiso del Gobierno alemán de financiar un programa de preparación del Fondo Verde del Clima (GCF), gestionado por el PNUMA en colaboración con el PNUD y el Instituto de Recursos Mundiales.

El Marco de cooperación mundial fue establecido por la Conferencia de las Partes en la Convención Marco en 2010 como principal fondo mundial para la financiación de las medidas de mitigación y adaptación en los países en desarrollo. Hasta el momento se ha prestado apoyo a cinco países en la fase inicial y se espera brindar asistencia a nueve en total.

El problema a corto plazo

Fuera del marco del proceso oficial de la CMNUCC, la Coalición Clima y Aire Limpio para Reducir los Contaminantes del Clima de Corta Vida (CCAC) brinda una oportunidad para lograr beneficios rápidos mediante la reducción de los contaminantes climáticos de corta vida. La evidencia científica indica que las acciones emprendidas para reducir estos contaminantes, en particular el metano y el carbono negro, podrían ralentizar el calentamiento previsto para el año 2050 en tanto como 0,5°C y proporcionar beneficios en materia de salud, seguridad alimentaria y energética. En su segundo año, la membresía de la Coalición creció a 75 asociados y se aprobaron 10 iniciativas de alto impacto en esferas tales

como los residuos sólidos municipales, las estufas y la calefacción doméstica y la producción de ladrillos. Los asociados de la Coalición han formulado promesas de contribución por valor de más de 46 millones de dólares para su Fondo Fiduciario. Gracias a ese mayor compromiso político y financiero se ha logrado catalizar la acción: por ejemplo, Nigeria está creando un organismo nacional de planificación de la eficiencia energética, consagrado al cumplimiento de los objetivos del programa de la coalición. Una de las esferas de interés de la Coalición son los combustibles fósiles contaminantes, una fuente de carbono negro y –según investigaciones recientes– responsables en gran medida de la muerte prematura de unos 3,2 millones de personas anualmente.

Aporte a la energía sostenible

Otro elemento de la labor del PNUMA para mitigar los efectos del cambio climático es la promoción de energías eficientes y renovables, concretamente su aporte a la Iniciativa de Energía Sostenible para Todos (SE4ALL), iniciativa del Secretario General para proporcionar, en 2030, acceso universal a los servicios energéticos modernos, duplicar la tasa mundial de mejora de la eficiencia energética y las energías renovables.

“Los Gobiernos... han adoptado un conjunto de decisiones que tendrán un impacto significativo en la reducción de las emisiones debidas a la deforestación y la degradación forestal en los países en desarrollo y catalizarán las acciones en esta esfera fundamental en relación con el cambio climático”

Sra. Christiana Figueres, Secretaria Ejecutiva de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC).

01 – En el *Emissions Gap Report 2013* se esbozaron acciones en esferas específicas para reducir las emisiones a más tardar en 2020.

02 – Las actividades de REDD+ para revertir la deforestación en países como Kenya pueden reducir las emisiones.





03

EN PRIMER PLANO

Hacia una iluminación eficiente

EN OCASIONES, LA LUCHA contra las emisiones que ocasionan el cambio climático puede parecer una tarea ardua y abrumadora; sin embargo, medidas sencillas adoptadas por individuos, empresas y gobiernos pueden marcar una gran diferencia. Una de estas medidas viables puede ser el cambio hacia una iluminación eficiente.

Si todas las lámparas ineficientes en todo el mundo fueran reemplazadas por dispositivos eficientes desde el punto de vista energético, la demanda mundial de electricidad se reduciría en un 5% y las emisiones de gases de efecto invernadero disminuirían en aproximadamente 490 millones de toneladas de CO₂ anualmente, lo que equivaldría a cerrar 250 grandes centrales eléctricas alimentadas con carbón.

Ya se avanza hacia esa situación ideal. Unos 55 países han sumado a la iniciativa “enlighten”, una asociación público privada entre el PNUMA, OSRAM AG, Philips Lighting y el National Lighting Test Centre, con el apoyo del Fondo para el Medio Ambiente mundial y el Gobierno australiano. Estas naciones se han comprometido a poner en práctica estrategias dirigidas a eliminar las bombillas ineficientes a más tardar en 2016 y han comenzado las actividades en 27 países, entre ellos Chile.

En agosto de 2013, Chile aprobó una Estrategia Nacional de Iluminación Eficiente. La estrategia adopta los elementos del enfoque normativo integrado de iluminación,

incluidas las normas de rendimiento energético mínimo; actividades de vigilancia, verificación y cumplimiento; y la gestión ambientalmente racional de productos de iluminación.

“El primer eje de la estrategia energética nacional es precisamente la eficiencia energética,” dijo el Subsecretario de Energía, Sergio del Campo Fayet. “Frente a la escasez de recursos que tiene el país para producir energía (...) el desafío de la eficiencia energética se vuelve mucho más importante”.

Los beneficios son evidentes. Una transición hacia la iluminación más eficiente en el país ahorraría un estimado de 486,4 millones de dólares anuales por concepto de costo de la electricidad, Chile ahorraría un total de 2,8 teravatios/hora de electricidad y 1,2 millones de toneladas de CO₂, lo que equivale a sacar de circulación unos 300.000 autos medianos.

En todo el mundo se están produciendo transformaciones similares. La Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) estableció un cronograma para la eliminación de las bombillas incandescentes ineficientes entre 2016 y 2020, con un ahorro estimado en 220 millones de dólares en costos de electricidad al año, y ha adoptado una estrategia de alianzas regionales similares entre ocho países de América Central.

Se espera que muchos otros países se sumen a este empeño por lograr posibles ahorros importantes en materia de energía tanto financieros como de reducción de emisiones de CO₂ como resultado de la eliminación gradual de bombillas ineficientes en todos los sectores con tecnologías innovadoras tales como diodos emisores de luz y controles. ♣



INICIATIVA MUNDIAL SOBRE AHORRO DE COMBUSTIBLE

Una mayor reducción del consumo de combustible puede significar un ahorro de 2 billones de dólares en el próximo decenio.

Fuente: Global Fuel Economy Initiative Working Paper 9.

03 – Constanza Garay ilumina su vivienda improvisada en el distrito Lo Espejo, de Santiago, con una bombilla LED.

04 – Una calle de Santiago, Chile, con iluminación LED.

05 – La ciudad de las Naciones Unidas en Copenhague, donde el Gobierno danés y el Risø Centre del PNUMA han abierto un centro global de eficiencia energética en apoyo de la SE4ALL.

05

Inversiones en energías renovables en 2012: 244.400 millones

Inversiones en energías renovables de China en 2012: hasta 22%, lo que representa 67.000 millones de dólares

Comparación del monto de las inversiones entre el Sur y el Norte: 112.000 millones de dólares contra 132.000 millones de dólares

El costo de la tecnología solar fotovoltaica disminuyó en una tercera parte

Fuente: Global Trends in Renewable Energy Investment 2013 Report

La cooperación con la SE4ALL se profundizó con la creación del centro global de eficiencia energética (EE Hub) en la ciudad de las Naciones Unidas en Copenhague. El Gobierno danés está prestando apoyo al PNUMA y al Risø Centre del PNUMA para establecer y gestionar el centro, respaldado por un grupo asesor internacional. En 2013, se pusieron de relieve las aportaciones clave de dos de las iniciativas en curso del PNUMA a la SE4ALL, a saber la iniciativa en-lighten, que tiene por objeto poner en marcha medidas para eliminar todas las bombillas incandescentes ineficientes a más tardar en 2016 (para más detalles véase el artículo EN PRIMER PLANO).

La segunda contribución clave a la SE4ALL es la Iniciativa mundial para el ahorro de combustible (GFEI), que está trabajando para duplicar el ahorro de combustibles de la flota automovilística mundial, de un promedio de ocho a cuatro litros por cada 100 kilómetros en el año 2050. En 2013, en un informe de la GFEI se señaló que los países de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) estaban en vías de alcanzar ese objetivo. En 2013 sumaron 20 los proyectos de la GFEI en los países en apoyo de los gobiernos y sus asociados para la aplicación de medidas de ahorro de combustible.

Además de la SE4ALL, el PNUMA colabora en otros proyectos de energía sostenible. Por ejemplo, el Fondo de Asistencia en capital inicial está diseñado para ayudar a los empresarios en países en desarrollo a resolver problemas relacionados con la financiación. El Fondo —operado de consuno con el Banco Asiático de Desarrollo y el Banco Africano de Desarrollo, y financiado por el

Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) y la Fundación de las Naciones Unidas— presta apoyo a gestores de fondos de inversiones en energías no contaminantes, que estén dispuestos a incluir una ventana de inversiones con capital inicial en su estrategia general de inversiones. Se han concertado acuerdos con seis fondos de inversiones en energías no contaminantes, que prestan apoyo a 52 proyectos. A finales de 2013, el PNUMA había movilizado inversiones por un valor aproximado de 432 millones de dólares. Dos proyectos se encuentran en fase de construcción, incluido el parque eólico de Red Cap Kouga, una de las granjas eólicas más grande de África, con un potencial de hasta 300 megavatios. Sobre la base de estos progresos, el Departamento de Desarrollo Internacional (DFID) del Reino Unido acordó prestar apoyo para la creación de un segundo Fondo de Asistencia en capital inicial, que hará del PNUMA un asociado clave de la comunidad de inversores comerciales.

Fortalecimiento de la resiliencia al cambio climático

Como parte de la labor del PNUMA por disminuir la velocidad y la dimensión del cambio climático, se presta atención especial al trabajo con los países para ayudarles a fortalecer su resiliencia ante las transformaciones inevitables del clima.

El PNUMA presta asistencia a 34 países en desarrollo en ejecución de proyectos de adaptación concretos, y ha sido una de las primeras organizaciones en poner en práctica opciones de adaptación basada en los ecosistemas para mejorar la resiliencia de la comunidad y las funciones de los ecosistemas.



06 – Por intermedio del African Carbon Asset Development Facility, el PNUMA prestó apoyo a Nafa Naana, una empresa social en Burkina Faso que provee a las comunidades rurales de estufas eficientes, ayudando de ese modo a disminuir la degradación de los bosques y la contaminación del aire y los riesgos para la salud que de ellas se derivan.

07 Un proyecto de adaptación del PNUMA introdujo la piscicultura en el distrito Xai-Xai en Mozambique.

Por ejemplo, en Mozambique un proyecto que cuenta con el apoyo del PNUMA logró recuperar una zona de manglares e introdujo la piscicultura y la cría de cangrejos para fomentar la resiliencia en el distrito de Xai Xai, una zona propensa a la erosión costera y las inundaciones. La seguridad alimentaria de las comunidades que dependen de los servicios de los ecosistemas ha mejorado como resultado directo de ese proyecto. También en 2013 se puso en práctica un proyecto conjunto con la Comisión de Desarrollo Nacional y Reforma de China dirigido a fortalecer la resiliencia contra el cambio climático aplicando un enfoque de manejo de ecosistemas en tres países pilotos, Mauritania (ecosistemas de los desiertos), Nepal (ecosistemas de la montaña) y Seychelles (ecosistemas costeros).

El PNUMA está ampliando su labor de adaptación basada en los ecosistemas a otras zonas urbanas y agrícolas y, en la primera Conferencia Africana sobre seguridad alimentaria y adaptación al cambio climático; importantes directivos de la región expresaron su apoyo al enfoque de adaptación basada en los ecosistemas como medio de garantizar la seguridad alimentaria. Posteriormente, la Conferencia Ministerial Africana sobre el Medio Ambiente (AMCEN) adoptó esa decisión. La agricultura africana es sumamente vulnerable al cambio climático e incluso en las hipótesis que prevén aumentos en el rango inferior se prevé que el rendimiento de los cultivos disminuya entre un 10% y un 20% en 2050, lo que pone de relieve la necesidad de nuevas soluciones innovadoras.

En 2013, el PNUMA y el PNUD, con fondos del Fondo para el Medio Ambiente Mundial, pusieron en práctica un programa mundial para promover planes nacionales de adaptación (PNA), lo cual se considera el principal mecanismo para impulsar el programa para una mejor adaptación. El programa de apoyo mundial a los planes de adaptación brinda asistencia a todos los países menos adelantados (PMA) y cuenta también con un componente de apoyo técnico individual para los PMA que lo soliciten. Hasta la fecha, 25 países menos adelantados han solicitado ya ese apoyo.



07


El año pasado, el PNUMA también prestó asistencia a nueve países y dos regiones para que finalizasen las evaluaciones de vulnerabilidad e impacto, entre ellas seis evaluaciones a nivel de ciudades que fueron utilizadas por los gobiernos. Por ejemplo, en la zona de Panchase en Nepal la realización de una evaluación permitió a los asociados a diseñar intervenciones basadas en los ecosistemas para mejorar los servicios de los ecosistemas de los cuales se benefician las comunidades locales. Además, el Portal Regional para la Transferencia de Tecnología y la Acción frente al Cambio Climático en América Latina y el Caribe (REGATTA) proporcionó asistencia técnica a 18 países en relación con diversos problemas graves, facilitó la transferencia de tecnología entre más de 6.000 directivos y profesionales y apoyó el desarrollo de más de una docena de proyectos piloto en ocho países.

Desde que en 2010 se pusiera en práctica el programa del PNUMA dirigido a facilitar el acceso directo de los países al Fondo de Adaptación (AF), 19 países y una entidad regional han recibido apoyo en la acreditación de sus entidades de ejecución nacionales. Nueve países y una entidad regional presentaron solicitudes de acreditación de sus entidades de ejecución nacionales a la Junta del Fondo de Adaptación y se acreditaron las entidades de ejecución nacionales de dos países. Se establecieron asociaciones con seis instituciones microfinancieras en dos países de América Latina y se iniciaron procesos de adopción de decisiones respecto de las inversiones para financiar acciones

de adaptación basada en los ecosistemas por parte de pequeños agricultores. Ya están en marcha inversiones financiadas por el sector privado. Se están determinando oportunidades para la adopción políticas públicas con el fin de catalizar la adaptación basada en los ecosistemas a gran escala.

Hacia el futuro

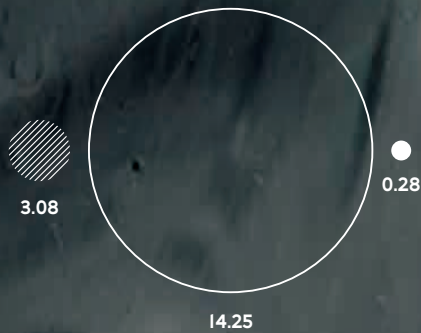
Las iniciativas que aquí se ponen de relieve demuestran que es posible ampliar la cooperación internacional y representan de muchas maneras el inicio de esfuerzos acelerados por enfrentar un problema mundial que no puede ser ignorado. El 2014 promete ser un año crucial en el camino hacia el nuevo pacto climático, que entrará en vigor para el año 2020. PNUMA desempeñará su papel, tanto en la aportación de los conocimientos científicos necesarios para reforzar los argumentos científicos que indican la necesidad de actuar, con rapidez y decisión, como en la ejecución de las numerosas iniciativas que prometen ser sumamente eficaces en lo que a la mitigación y adaptación al cambio climático se refiere.

Hasta aquí se han presentado solo algunos de los aspectos más destacados de este subprograma, que cuenta con muchas otras iniciativas en curso. Para más información, sírvase consultar el *Informe sobre la marcha del programa 2012-2013* y la lista ampliada de proyectos en el marco del subprograma de cambio climático, que se puede consultar en el sitio web del *informe anual de 2013* www.unep.org/annualreport/2013. 

PRESUPUESTO



ASIGNACIONES



GASTOS






GASTOS EN 2013

El presupuesto total del subprograma de Desastres y Conflictos en 2013 fue de 25,1 millones de dólares. El total de las asignaciones fue de 17,6 millones de dólares.

El total de gastos fue de 16,1 millones de dólares, el 91% de las asignaciones.

Todas las cifras están en millones de dólares

FUENTES DE FONDOS

-  Fondo para el Medio Ambiente
-  Fondos fiduciarios y contribuciones para fines específicos
-  Presupuesto ordinario

DESASTRES Y CONFLICTOS

Garantizar la recuperación ambiental posterior a la crisis

COMPARACIÓN ENTRE LOS RESULTADOS OBTENIDOS Y LOS LOGROS PREVISTOS

Resultado: ● Total ● Parcial ○ Sin resultados LP: LOGRO PREVISTO

LP (A) REDUCCIÓN DEL RIESGO

Aumento de la inversión en iniciativas utilizando las capacidades de gestión ambiental nacional para la reducción del riesgo con la asistencia del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	aumento del 11% respecto de las cifras de 2009 (2,6 millones de dólares)
META (2013)	aumento del 50% respecto de las cifras de diciembre de 2009
REAL	758% (22,3 millones de dólares)

LP (B) EVALUACIÓN POSTERIOR A LA CRISIS

Aumento del porcentaje de evaluaciones de las necesidades después de las crisis por parte de entidades interinstitucionales y de planes nacionales de recuperación que identifican, priorizan y financian la atención de las necesidades ambientales, con la asistencia del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
75%	90%	85%

LP (B) RECUPERACIÓN DESPUÉS DE LAS CRISIS

ii) Aumento del porcentaje de financiación total de socorro a largo plazo y recuperación después de una crisis destinado a la gestión ambiental y de los recursos naturales y a proyectos sobre medios de subsistencia conexos con la asistencia del PNUMA.

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	aumento del 68% respecto de las cifras de 2009 (de 15 millones de dólares)
META (2013)	aumento del 100% respecto de las cifras de diciembre de 2009
REAL	333% (65 millones de dólares)

Desde el comienzo del nuevo milenio, el mundo ha sido testigo de más de 40 grandes conflictos y 2.500 desastres, en los que han perdido la vida millones de personas y otros 2.000 millones han sido afectadas. Estos trágicos acontecimientos no solo destruyen la infraestructura, causan desplazamientos y socavan la seguridad humana, sino que también degradan o destruyen los recursos naturales, como el agua, la tierra y los bosques, que son esenciales para la recuperación de las comunidades. La degradación ambiental y la mala gestión de los recursos naturales son en sí mismos factores de riesgo detonantes de nuevos ciclos de conflicto que pueden ocasionar más daños al medio ambiente, y con ello socavar la estabilidad y hacer que se reduzcan las oportunidades para el desarrollo sostenible.

El objetivo del PNUMA es lograr que cada vez sean menos las amenazas al bienestar humano mediante el apoyo a los gobiernos para lograr que reduzcan los factores de riesgo a través de mejores políticas, la realización de evaluaciones después de la crisis y el desarrollo de programas de recuperación que tengan en cuenta las necesidades ambientales, apoyen la consolidación de la paz y promuevan el desarrollo sostenible a largo plazo. Desde 2008, la organización ha proporcionado asistencia después de las crisis a más de 20 países.

**TIFÓN HAIYAN**

Ocasionó la muerte de 6.201 personas y 4,1 millones de desplazados

550.928 viviendas destruidas

447 millones de dólares en daños a la agricultura y la pesca

Fuente: Consejo Nacional de Gestión y Reducción del riesgo de desastres, Filipinas

01

Estudio de los efectos de los desastres naturales en el medio ambiente

Los desastres naturales, como el tifón Haiyan, que azotó las Filipinas en noviembre de 2013, pueden causar estragos en una nación en apenas segundos, provocando enormes pérdidas financieras y dejando muerte y destrucción a su paso. En apenas unos días, el tifón se cobró la vida de miles de personas, arrasó con viviendas y negocios, devastó zonas de pesca, destruyó plantaciones y campos agrícolas y contaminó las fuentes de agua.

Inmediatamente después del paso del tifón Haiyan, la Dependencia Conjunta del PNUMA/OCAH para el Medio Ambiente destinó a un asesor ambiental a la misión de las Naciones Unidas de evaluación y coordinación de situaciones de desastre para identificar y atender las necesidades que pudieran surgir en relación con el medio ambiente. El asesor ambiental formó parte de la respuesta global humanitaria que durante seis meses trabajó por solucionar los problemas ambientales existentes. La Dependencia destacó también a un especialista con conocimientos en vertidos de petróleo tras un importante derrame de crudo estimado en 800.000 litros de petróleo pesado en Estancia, Iilo, Visayas Occidental. El despliegue fue facilitado por el Mecanismo de Protección Civil de la Unión Europea para apoyar los esfuerzos de rehabilitación.

Atenuación de la carga del conflicto

A menudo los conflictos afectan las operaciones de las instituciones encargadas de gestionar el medio ambiente y causan daños ambientales directos que pueden paralizar la capacidad de recuperación de un país. Sin embargo, el medio ambiente y recursos naturales, si se gestionan de manera adecuada, puede utilizarse para asegurar un crecimiento económico inclusivo y próspero, mejorar la cohesión social y fortalecer la estabilidad política. En 2013, el PNUMA siguió promoviendo actividades de rehabilitación y recuperación en los países que han visto sus entornos afectados por el legado de la guerra.

En la República Democrática del Congo, que ha padecido años de conflicto armado, se estima que un 74% de la población nacional —51 millones de personas— no tiene acceso al agua potable. Como resultado, cada año mueren miles de personas víctimas de enfermedades transmitidas por el agua. A principios de 2013, el Programa Healthy Villages and Schools, la principal iniciativa del gobierno para proporcionar agua potable a las poblaciones rurales y periurbanas, llegó a unas 3.000 aldeas. Esta operación, con el apoyo de UNICEF, se ha ampliado: se han destinado 136 millones de dólares a fines específicos para llegar a otras 6.000 aldeas y 1.250 escuelas en los próximos cinco



02



03



04

años. Para apoyar el programa, el PNUMA envió a un equipo integrado por expertos del laboratorio suizo Spiez y el Instituto de Tecnología de la India para probar la calidad del agua potable en zonas de alto riesgo, tales como la región minera de Katanga Copperbelt, que fuera epicentro de un brote de cólera. Basado en los resultados obtenidos y en otras evaluaciones, el PNUMA diseñó una estrategia de muestreo y análisis de la calidad del agua que apoyará la ampliación del proyecto.

En países como el Sudán del Sur y Afganistán, donde los ciclos de violencia han contribuido a la degradación de los recursos naturales, el PNUMA está trabajando con el gobierno para mejorar la gestión ambiental y promover medios de vida sostenibles. Desde 2012, el PNUMA ha estado prestando apoyo al Ministerio de Agricultura y Silvicultura de Sudán del Sur para fortalecer la gestión forestal en las tierras comunales. En un país donde las tasas de deforestación están entre las más altas del mundo, el proyecto piloto del PNUMA para la comunidad forestal abarca más de 2.000 kilómetros cuadrados y da trabajo a más de 60.000 habitantes de las zonas rurales. Evaluaciones iniciales —realizadas antes de la violencia que se desató a finales de 2013— indicaron que se seguían talando bosques para agricultura y la fabricación de carbón. El PNUMA se propone resolver este problema desarrollando planes sencillos de gestión forestal. En Afganistán, el PNUMA está probando intervenciones de campo para fortalecer la resiliencia ambiental y del clima en tres regiones. En colaboración directa con las comunidades locales, el gobierno y asociados

de la sociedad civil, estas intervenciones vinculan los medios de subsistencia rurales, el cambio climático, la reducción de desastres, la gestión de los recursos naturales y la planificación ambiental a escala de las aldeas y valles.

Alivio de las tensiones acumuladas

El PNUMA trabaja también para atenuar las tensiones sobre los recursos naturales antes de que se agraven aún más y, en ese sentido, ha estado trabajando con Haití y la República Dominicana para promover la gestión eficaz de los recursos naturales transfronterizos.

Tras la publicación de un estudio histórico en la región fronteriza de 380 kilómetros —realizado por los dos gobiernos, el PNUMA, el Programa Mundial de Alimentos y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo— Haití y República Dominicana acordaron aunar esfuerzos para hacer frente a la degradación del medio ambiente a lo largo de la frontera. El informe del estudio identificó cuatro cuestiones clave: la pobreza y la inseguridad alimentaria en el lado haitiano de la frontera; la erosión de los suelos, la deforestación y la degradación del medio ambiente marino; la debilidad en las estructuras de gobernanza; y la desigualdad económica y en la distribución de los recursos. Se espera que se ejecuten las recomendaciones —entre otras, aumentar la cubierta vegetal, promover la agricultura sostenible y regular el comercio del carbón de leña— a un costo estimado de 136 millones de dólares durante un período de cinco años.

01 – El tifón Haiyan deja a su paso devastación, con enormes impactos ambientales.

02 – Voluntarios en tareas de limpieza de un grave vertido de petróleo en Estancia (Filipinas), después del Tifón Haiyan

03 – El acceso al agua potable es un reto importante en muchas zonas rurales de la República Democrática del Congo.

04 – PNUMA está prestando asistencia posterior al conflicto a comunidades afganas para integrar la resiliencia ambiental en la planificación.

05 – El comercio no regulado de carbón ha sido identificado como un importante factor de deforestación en la zona fronteriza entre Haití y la República Dominicana.



05

“Haití está dispuesto a abordar los problemas en la zona fronteriza. Reconocemos que el comercio transfronterizo del carbón, la erosión de los suelos y la disminución de la productividad de la tierra son desafíos complejos que han de ser resueltos urgentemente”

Ministro de Medio Ambiente haitiano Jean François Thomas.



06

EN PRIMER PLANO

Apoyo a los medios de subsistencia y la paz en Darfur Septentrional

DURANTE LOS ÚLTIMOS cincuenta años, la región sudanesa de Darfur ha experimentado un rápido crecimiento demográfico, sequías periódicas y, desde 2003, un devastador conflicto que ha obligado a huir a más de 2 millones de personas. La concentración de desplazados en campamentos cercanos, conjuntamente con el crecimiento demográfico acelerado en la región, ha aumentado la presión sobre los recursos naturales vitales, tales como la tierra, el agua y los recursos forestales.

Habida cuenta de que esta fragilidad y escasez de recursos fueron las causas que contribuyeron al conflicto en primer lugar, el empeoramiento del entorno natural del que muchos dependen no es sostenible ni conducente a la paz y la recuperación económica. En un esfuerzo por resolver este problema, el PNUMA, de consuno con la Unión Europea y la Autoridad Regional de Darfur, inició en 2013 la ejecución de un proyecto de tres años, con un valor de 6,45 millones de dólares con el fin de apoyar la recuperación proporcionando mayor acceso a recursos naturales sobre una base sostenible a las poblaciones afectadas por el conflicto.

“Las disputas en relación con la tierra para la agricultura y el pasto son una de las principales causas del conflicto en Darfur” dijo Remko Vonk, líder del equipo del proyecto Wadi El Ku (WEK). “Abordar esta cuestión desde la base es importante para entender lo que realmente está pasando”.

Inicialmente, el proyecto pretende llegar a 86.000 residentes de comunidades agrícolas, de pastoreo y agropastoreo en el Wadi (un valle o cauce fluvial estacional). En la fase inicial del proyecto se han llevado a cabo

investigaciones para precisar los retos y diseñar intervenciones apropiadas. El equipo del proyecto encontró que los problemas son muchos y variados.

“El agua del Wadi no se utiliza correctamente porque muchos de los sistemas de agua son obsoletos o inexistentes,” dijo Aisha Abdulsadiq Abdelmajied, de la Red de desarrollo para la mujer de la organización de base comunitaria, que representa a más de diez comunidades en Wadi El Ku. “La disponibilidad de leña es también un problema, es preciso viajar largas distancias, lo que a menudo hace que el riesgo de vulnerabilidad para las mujeres sea mayor”.

Según Mohamed Bashar Abdulrahman de la Red de Voluntarios para el Desarrollo Rural, estos problemas con los recursos naturales son la razón principal de los conflictos entre las comunidades.

“La escasez en términos de tierras agrícolas ha derivado en conflictos dentro de las comunidades. El suministro limitado de agua también ha encendido las tensiones dentro de las comunidades” dijo. “Las tierras de pastoreo son también escasas y se sabe que ello es motivo de tensión entre pastores y agricultores. La mejora de las estructuras de las represas y de los sistemas de riego es fundamental para estas comunidades”.

En colaboración con la ONG International Practical Action y un comité de expertos técnicos de Darfur, el PNUMA está apoyando la ejecución de un grupo de medidas de conservación de los suelos, el agua y los bosques que impulsarán los procesos de adopción de decisiones en materia de recursos naturales sostenibles en Wadi El Ku y fomentarán el desarrollo económico y la recuperación de los medios de subsistencia. Hay muchas esperanzas de que se puedan obtener resultados rápidos en Wadi El Ku y, si las condiciones operativas y el presupuesto lo permiten, el proyecto se ampliará para llegar a muchas más personas. ♣





06 - Niño recolectando leña en la región de Wadi El Ku en Darfur.

07 - En Darfur una causa importante del conflicto es el acceso al agua y a la tierra para la agricultura y el pastoreo.

08 - Las mujeres tienen una importante misión que desempeñar en la reconstrucción de los países afectados por conflictos.

08

También en Haití, el PNUMA proporciona apoyo técnico y financiación a EarthSpark International, una organización que mejora el acceso a la energía sostenible. Más del 80% de la población de Haití no está conectada a la red de electricidad y se ilumina con velas, lámparas de queroseno y linternas de pilas desechables.

EarthSpark internacional creó una marca haitiana conocida como Enèji Pwòp (energía limpia) para proporcionar acceso a productos de energía solar en pequeña escala y estufas eficientes. Desde 2010, Enèji Pwòp se ha ampliado de una a 102 tiendas minoristas en todo el país, vendiendo 6.751 productos y beneficiando a casi 35.000 haitianos. Los productos de iluminación solar reemplazan directamente al queroseno, las velas y el carbón, lo que se traduce en ahorros de más de 5 dólares mensuales en los hogares. Con el apoyo del PNUMA, EarthSpark se propone establecer una empresa económicamente sostenible a escala nacional con más de 300 agentes de ventas.

Políticas, educación y sensibilización

Para complementar sus iniciativas en el terreno, el PNUMA trabaja también en los ámbitos de las políticas, la educación y la concienciación. El año pasado se publicaron varios informes y se pusieron en práctica diversas iniciativas que mejorarán la comprensión de la manera en que medio ambiente puede apoyar la resiliencia y el desarrollo comunitarios y promover una paz sostenible.

En noviembre, el PNUMA y sus asociados dieron a conocer la publicación *Women and Natural Resources: Unlocking the Peacebuilding Potential*. Las mujeres en países afectados por conflictos desempeñan un papel fundamental

en el uso y manejo de los recursos naturales: son las principales proveedoras de agua, alimentos y energía a nivel doméstico y comunitario y a menudo son las principales productoras y comerciantes con recursos naturales. El informe revela que no empoderar a las mujeres en la gestión de los recursos naturales puede socavar la recuperación tras un conflicto. Por ejemplo, la investigación muestra que si se da a las mujeres campesinas el mismo acceso a activos y finanzas que a los hombres podrían aumentar los rendimientos en las granjas en hasta un 30%. En los países afectados por conflictos armados, en los que las mujeres desempeñan una importante función en la agricultura, ello podría elevar la producción agrícola y fortalecer la seguridad alimentaria y la recuperación.

Para identificar las causas del riesgo de desastres y promover soluciones ambientales, el PNUMA y el Centro de Recursos Naturales y Desarrollo (CNRD) lanzaron un innovador curso posgrado sobre desastres, medio ambiente y reducción del riesgo, financiado por la Unión Europea y el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo de Alemania. El curso combina estudios sobre los ecosistemas con la gestión de riesgos de desastres y la adaptación al cambio climático y puede formar parte de una amplia gama de programas de maestría. Pasados seis meses de su lanzamiento, 19 universidades de 15 países estaban impartiendo el curso, entre otras, instituciones de Alemania, Egipto e Indonesia.

El PNUMA también lanzó un libro titulado *"The Role of Ecosystems in Disaster Risk Reduction"* en colaboración con la Universidad de las Naciones Unidas y la Comisión sobre Gestión de los Ecosistemas de la UICN. El libro es el primero de su tipo en presentar una visión general sobre el tema,

combinando la investigación científica y las experiencias de profesionales en el sector. Como publicación oportuna y exhaustiva sobre la mejora del clima y la resiliencia antes los desastres, el libro ha recibido una buena acogida del Banco Mundial y de instituciones clave de la sociedad civil y el mundo académico.

Por último, en ocasión del Día Internacional para la Prevención de la Explotación del Medio Ambiente en la Guerra y los Conflictos Armados se presentó un sitio web que proporciona a los usuarios libre acceso a docenas de estudios de caso y a materiales didácticos y de capacitación sobre el papel de los recursos naturales en la consolidación de la paz.

En 2014, el PNUMA continuará promoviendo la gestión racional de los recursos naturales para ayudar a minimizar los riesgos de los desastres y conflictos en todo el mundo y así contribuir a un futuro más sostenible.

Hasta aquí se han presentado solo algunos de los aspectos más destacados de este subprograma, que cuenta con muchas otras iniciativas en curso. Sírvase consultar el *Informe sobre la marcha del programa 2012-2013* y la lista ampliada de proyectos en el marco del subprograma de Desastres y Conflictos, que puede consultarse en el sitio web del *Informe Anual de 2013* www.unep.org/annualreport/2013. 🌐






GASTOS EN 2013

El presupuesto total del subprograma de gestión de los ecosistemas en 2013 fue de 33,3 millones de dólares. El total de las asignaciones fue de 48 millones de dólares. El total de gastos fue de 39 millones de dólares, es decir el 81% de las asignaciones.

Todas las cifras están en millones de dólares

FUENTES DE FONDOS

 Fondo para el Medio Ambiente
  Fondos fiduciarios y contribuciones para fines específicos
  Presupuesto ordinario

GESTIÓN DE LOS ECOSISTEMAS

Apoyar el bienestar humano a través de ecosistemas saludables

COMPARACIÓN ENTRE LOS RESULTADOS OBTENIDOS Y LOS LOGROS PREVISTOS

Resultado: ● Total ● Parcial ○ Sin resultados LP: LOGRO PREVISTO

LP (A) CAPACIDAD PARA INTEGRAR LA GESTIÓN DE LOS ECOSISTEMAS EN EL DESARROLLO ●

Mayor número de procesos de planificación del desarrollo nacional y regional que, con la ayuda del PNUMA, tienen en cuenta los servicios de los ecosistemas como componente del desarrollo sostenible

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
14	19	22

LP (B) CREACIÓN DE CAPACIDAD PARA UTILIZAR LOS INSTRUMENTOS DE GESTIÓN DE LOS ECOSISTEMAS ●

i) Mayor número de países que, con la ayuda del PNUMA, luchan contra la degradación de los ecosistemas mediante la aplicación de instrumentos de gestión de los ecosistemas promovidos por el PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
10	20	23

ii) Aumento del número de ecosistemas terrestres o acuáticos que se gestionan para mantener o restaurar servicios de los ecosistemas con la ayuda del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
8	18	17

LP (C) SERVICIOS DE LOS ECOSISTEMAS Y FINANCIACIÓN ○

Mayor número de instrumentos nacionales y regionales de planificación que incluyen compromisos y metas para la incorporación de la gestión de los ecosistemas en los planos nacional, regional y sectorial, con la ayuda del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
6	16	6*

* El valor real representado es el mismo que el valor de referencia debido a la ausencia de datos

Los ecosistemas —complejas redes interdependientes de organismos vivos y recursos naturales— desempeñan un papel fundamental al apoyar el bienestar humano y el crecimiento económico a través de la prestación de valiosos servicios, entre otros, los alimentos, el agua potable y para el riego, la polinización y la regulación del clima. Sin embargo, la sociedad humana ha perjudicado sistemáticamente a esos aliados naturales, tratando a bosques, tierras de cultivo y ríos como bienes inagotables.

A medida que se empiezan a sentir los efectos del cambio climático, como la alteración de los ciclos meteorológicos y el aumento de la presión sobre los ecosistemas, la gestión sostenible de esos recursos naturales será cada vez más crucial. No cabe duda de que el programa de desarrollo sostenible para después de 2015 no podrá lograrse sin ecosistemas saludables y en funcionamiento. El PNUMA ayuda a los gobiernos a que velen por que sus ecosistemas se conserven y gestionen de manera sostenible con miras a alcanzar el bienestar humano y el crecimiento económico a largo plazo.



“Hay un viejo proverbio que dice: medimos lo que valoramos. A pesar de que profesamos valorar la diversidad biológica, la mayoría de los países aún tienen que asignar o adquirir los recursos necesarios para medirla y evaluarla correctamente, al igual que el valor de los servicios de los ecosistemas. Corregir esto es una tarea prioritaria que la comunidad mundial ha asignado a la IPBES”

Dr. Zakri Abdul Hamid,
Presidente de la IPBES.

01

Medimos lo que valoramos

Una gran parte de la labor del PNUMA consiste en ofrecer conocimientos científicos y apoyo a los gobiernos para que incorporen el valor de la naturaleza —es decir, el capital natural— en sus políticas económicas y de desarrollo, y fomentar así un crecimiento sostenible a largo plazo mediante la conservación de estos recursos.

Río+20 situó al capital natural en un lugar más destacado del programa mundial en 2012, entre otras cosas, mediante dos iniciativas de gran resonancia impulsadas por el PNUMA y sus asociados: el *Informe de Riqueza Inclusiva*, que, sin limitarse al criterio del Producto Interno Bruto, pone de manifiesto que el crecimiento en muchos países se está produciendo a expensas de la disminución de los recursos naturales; y la Declaración sobre el Capital Natural, en la que 40 instituciones financieras se han comprometido a incorporar en sus decisiones de inversión la noción de la naturaleza como sostén de la economía mundial.

El movimiento cobró impulso en 2013 cuando la Plataforma intergubernamental científico-normativa sobre diversidad biológica y servicios de los ecosistemas (IPBES), patrocinada por el PNUMA, y establecida justo antes de la celebración de Río+20, pasó a su etapa de ejecución. Integrada actualmente por 118 Estados miembros, la IPBES definió un ambicioso programa de trabajo de cinco años, y recibió promesas de contribuciones por más de

la mitad de los 43,5 millones de dólares necesarios para su funcionamiento en una reunión celebrada en Turquía en diciembre de 2013. En el marco de su mandato de proporcionar a los encargados de adoptar decisiones información independiente y científicamente fiable, el organismo acordó elaborar un conjunto de evaluaciones por vía rápida sobre polinización y producción de alimentos, degradación de la tierra y especies invasoras, cuyo inicio se prevé para 2014.

Si bien la IPBES recién comienza su labor, la Economía de los Ecosistemas y la Biodiversidad (TEEB), creada en 2007 a petición del Grupo de los Ocho y cinco países en desarrollo, ya ha demostrado el daño económico que la gestión insostenible de los recursos naturales inflige a la economía mundial. En un informe de Trucost, en representación de la TEEB for Business Coalition, de abril de 2013, se estimó que los 100 efectos externos principales en el medio ambiente (consecuencias de una actividad industrial o comercial que no se reflejan en el costo de los bienes o servicios correspondientes) acarrear un costo de 4,7 billones de dólares anuales en términos de emisiones de gases de efecto invernadero, pérdida de recursos naturales y disminución de servicios basados en la naturaleza.

Además de los datos empíricos, un estudio de la TEEB de febrero de 2013, iniciado por la Convención de Ramsar relativa a los humedales, reveló que desde principios del siglo XIX se ha destruido la mitad de los humedales del mundo —para dar paso a

LOS PRINCIPALES CINCO EFECTOS EXTERNOS EN EL MEDIO AMBIENTE



1. ASIA ORIENTAL Generación de energía a base de carbón

Costo; impacto: 361.000 millones de dólares; gases de efecto invernadero



2. AMERICA DEL SUR Ganadería y agricultura

Costo; impacto: 312.000 millones de dólares; uso de la tierra



3. ASIA ORIENTAL Plantas siderúrgicas

Costo; impacto: 216.000 millones de dólares; gases de efecto invernadero



4. ASIA MERIDIONAL Cultivo de trigo

Costo; impacto: 214.000 millones de dólares; agua



5. AMERICA DEL NORTE Generación de energía a base de carbón

Costo; impacto: 201.000 millones de dólares; gases de efecto invernadero

Fuente: Natural Capital at Risk: The Top 100 Externalities of Business

01 - La naturaleza presta todo tipo de servicios a la humanidad, por ejemplo, provee madera y zonas de cría para peces en los ecosistemas de manglares.

02 - Los ecosistemas oceánicos saludables son esenciales para el desarrollo sostenible.



“La Montaña is the lung of Chalate, and the source of water for the 60.000 inhabitants who live in the seven municipalities that make up the community association of La Montaña. It is a treasure for Chalate and it is therefore a big responsibility for us to take care of the forest.”

Rosa Cándida de Menjivar, Mayor of Las Vueltas, La Montaña.

02

prácticas agrícolas, urbanísticas e industriales intensivas—, porque, esencialmente, son invisibles desde el punto de vista económico. Se observa un cambio de actitud, no obstante, gracias a la labor del PNUMA, la TEEB y muchos otros. Países como Alemania, el Brasil, Noruega, los Países Bajos y Suecia han iniciado estudios para evaluar y valorar su capital natural, mientras que otros, como Bhután, Ecuador, Filipinas, Liberia y la República Unida de Tanzania han expresado interés en realizar análisis iniciales TEEB. En la Conferencia sobre la Declaración de Gaborone para la sostenibilidad en África, celebrada en octubre, se acordó asignar un valor monetario a los beneficios derivados de los recursos naturales, entre otros, los ecosistemas de bosques, los pastizales y los arrecifes de coral. El PNUMA ha comenzado a crear una cuenta de recursos forestales en el Gabón, una tarea que pretende culminar en diciembre de 2014.

Los incentivos pueden reportar dividendos

El pago por los servicios de los ecosistemas es un incentivo que se ofrece a agricultores o propietarios para promover la gestión sostenible de la tierra y constituye un importante instrumento para los encargados de formular políticas que deseen conservar el capital natural. A través de proyectos piloto en Chile, Lesotho, Sudáfrica, Trinidad y Tobago y Viet Nam, actividades del PNUMA como el Proyecto para los servicios de los

ecosistemas (ProEcoServ) de 2013 ayudaron a demostrar que los servicios de los ecosistemas pueden integrarse en la planificación y los procesos de desarrollo convencionales. Además, el PNUMA ayudó a elaborar un régimen tributario y un mecanismo de indemnización para contribuir a la gestión sostenible de los ecosistemas forestales en el Senegal, donde la cubierta forestal se redujo cada año en un 2,3%, es decir unas 40.000 hectáreas, entre 2000 y 2005.

El agua es vida

Muchos de los tesoros naturales del mundo se encuentran en los océanos, los mares y los sistemas de aguas interiores, y el PNUMA se ocupa del bienestar de estos sistemas de diversas maneras. Por ejemplo, el Programa de mares regionales del PNUMA aborda la degradación de los océanos y las zonas costeras del mundo mediante la promoción de su gestión y uso sostenibles. Más de 143 países participan en 18 convenios y planes de acción sobre mares regionales, y en 2014 se ha previsto llevar a cabo una serie de actividades de sensibilización para celebrar el 40º aniversario del Programa y acelerar la transición hacia un medio oceánico más sano y productivo. El Programa de Acción Mundial para la protección del medio marino frente a las actividades realizadas en tierra se ocupó en 2013 las principales amenazas para la salud, la productividad y la diversidad biológica del medio marino y costero que plantean las actividades humanas

en tierra. Mediante iniciativas como la Alianza Mundial sobre la Gestión de los Nutrientes, la Iniciativa mundial sobre las aguas residuales y la Alianza mundial sobre los desechos marinos, el Programa de Acción Mundial se centró en reducir la contaminación del agua por nutrientes, las aguas residuales y los desechos marinos. El Plan de Acción para el Pacífico Noroccidental (NOWPAP) sobre los desechos marinos fortaleció la cooperación regional entre China, la Federación de Rusia, el Japón y la República de Corea en 2013, y elaboró, con el apoyo del Programa de Acción Mundial, tres informes sobre desechos marinos, que incluyeron mejores prácticas para prevenir el vertido de desechos en los océanos desde fuentes terrestres en la región del NOWPAP.

La Alianza España PNUMA para las Áreas Protegidas en apoyo de la Iniciativa LifeWeb, que contribuye a la Meta 11 de Aichi para la Diversidad Biológica, del Convenio sobre la Diversidad Biológica (para 2020, haber conservado el 17% de las zonas terrestres y de las aguas interiores y el 10% de las zonas marinas y costeras por medio de sistemas de áreas protegidas), es otra iniciativa importante que se ha llevado adelante en África, América Latina y el Caribe y Asia durante tres años. Un punto de especial interés en 2013 fue un estudio realizado en el Área de Conservación de La Montaña (El Salvador) en que se estimaron los beneficios de los servicios de los ecosistemas de la zona en 90 millones de dólares, al tiempo que se impartió capacitación a los agricultores en métodos de producción inocuos para el medio ambiente.



03

EN PRIMER PLANO

Georgia es líder en la valoración de su capital natural

RODEADA DE LAS ELEVADAS cumbres del Cáucaso, Georgia es una joya de la naturaleza. Enclavada en medio de altísimos picos nevados, más del 40% de su territorio está cubierto por bosques y cuenta con más de 26.000 ríos, 260 lagos y burbujentes manantiales termales y minerales. No es de extrañar que sea uno de los 34 “puntos críticos de diversidad biológica” de importancia mundial señalados por Conservación Internacional.

Pero estos ricos recursos naturales no son simplemente un paisaje bonito. Los servicios ecosistémicos que proporcionan sirven de poderoso motor de crecimiento económico en sectores como la agricultura, la energía, el turismo, la minería y la silvicultura. Por ejemplo, el sector agrícola de Georgia — que depende en gran medida del riego y la fertilidad del suelo — emplea a un 53% de la fuerza de trabajo y es el principal vehículo para el desarrollo rural. Georgia reconoció la importancia de estos servicios al adoptar la Economía de los Ecosistemas y la Biodiversidad (TEEB), y asociarse con el PNUMA y el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF) para llevar a cabo un estudio preliminar en octubre de 2013 en que se determinó cómo estos cinco sectores clave dependen del capital natural.

“La mayoría de esos servicios se consideran gratuitos y, por lo tanto, no se perciben o están infravalorados en la adopción de decisiones”, dijo Khatuna Gogaladze, Ministra de Medio Ambiente y Protección de los Recursos Naturales de Georgia. “El uso insostenible de ese capital, o las inversiones que buscan un retorno a corto plazo, podrían causar una pérdida significativa y una degradación irreversible de esos recursos naturales, lo que a su vez contribuirá sin duda a destruir los principios del desarrollo sostenible y a evitar el crecimiento económico del país a largo plazo”.



04

En consonancia con las conclusiones del estudio TEEB, la Sra. Gogaladze precisó que las principales amenazas que enfrentan los ecosistemas de su país son la degradación y la destrucción de los hábitats a manos del desarrollo de la infraestructura, la explotación forestal, la merma de los sistemas de abastecimiento de agua, la contaminación y el pastoreo excesivo. Si bien la economía de Georgia ha experimentado un firme crecimiento, con un 6,2% de aumento en el Producto Interno Bruto (PIB) en 2012, de acuerdo con la Oficina Nacional de Estadística, la Ministra considera que los indicadores de crecimiento tradicionales no tienen en cuenta los daños.

“El verdadero valor del capital natural y la importante contribución económica de los ecosistemas no se reflejan plenamente en el PIB, pues los servicios de los ecosistemas son predominantemente bienes públicos sin mercados ni precios”, afirmó. “Así, su pérdida suele pasar inadvertida para los indicadores económicos y los sistemas de incentivos de que disponemos, y la utilización no sostenible de los recursos naturales puede incluso dar lugar a un aumento del PIB cuando en realidad el país se está empobreciendo”.

“Al incorporar el valor del medio ambiente en las estimaciones de la riqueza y los indicadores macroeconómicos, como el PIB, los gobiernos pueden hacer que sus estrategias de desarrollo logren un crecimiento sostenible e inclusivo”, añadió. Si bien el estudio preliminar solo tenía por objeto sentar las bases para un estudio más completo, la Sra. Gogaladze dijo que los resultados se habían incorporado en la Estrategia y el Plan de acción nacionales para la biodiversidad de Georgia para 2014-2020, y agregó que esperaba que la TEEB ayudara a elaborar políticas orientadas al desarrollo sostenible y a reportar beneficios económicos en el mediano y largo plazo.

“Interesa a países desarrollados y a países en desarrollo por igual comenzar a integrar el capital natural en sus políticas nacionales de desarrollo y cuentas nacionales a fin de adoptar decisiones de política inteligentes”, señaló. “Creemos que Georgia puede ser un ejemplo para que otros países participen en el proceso TEEB.” 🌱



05

En un intento por avanzar hacia las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica, y con el apoyo técnico del PNUMA, Haití creó el año pasado sus primeras nueve zonas marinas protegidas, ya que era el único país del Caribe que no contaba con ninguna zona de estas características. La creación de esta nueva red de zonas marinas protegidas también sentará las bases para impulsar su crecimiento, reproducción y diversidad biológica, así como el fomento de un turismo costero y marítimo sostenible. El PNUMA ayudará al Gobierno a poner en funcionamiento la nueva red. Por conducto de la Secretaría del Órgano de coordinación de los mares de Asia oriental, el PNUMA prestó asistencia a Camboya, China, Filipinas, Indonesia, Tailandia y Viet Nam para hacer frente a los problemas derivados de la erosión costera y el aumento del nivel del mar. En el marco del proyecto, se elaboró un documento de consulta que ayudó a los países a introducir conceptos básicos sobre planificación del espacio marino y costero en los procedimientos y procesos en curso.

La obligación moral

Conservar la diversidad biológica y los ecosistemas no supone solamente preservar el valor económico: la humanidad tiene la responsabilidad moral de reducir al mínimo el daño que su expansión causa a otras formas de vida. El PNUMA da acogida a tres acuerdos ambientales multilaterales que contribuyen a este objetivo: la Convención sobre las Especies Migratorias, el Convenio sobre la Diversidad Biológica y la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres. Los aspectos más destacados en 2013 de estos tratados se pueden consultar en la página 36 del presente informe.

Asimismo, la Alianza para la Supervivencia de los Grandes Simios (GRASP) —una

alianza mundial liderada por el PNUMA y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)— trabaja para proteger a los grandes simios y sus hábitats en los bosques de África y Asia. En marzo, la GRASP publicó el informe *Stolen Apes: The Illicit Trade in Chimpanzees, Gorillas, Bonobos and Orangutans*, el primero en medir la magnitud y el alcance del mercado negro. En él se estima que el medio silvestre pierde cerca de 3.000 grandes simios cada año a manos de actividades ilícitas, señalándose además vínculos con otras redes delictivas internacionales. La GRASP también promueve una conservación que tenga en cuenta los conflictos y lidera proyectos como la iniciativa Tai-Sapo entre las fronteras de Liberia y Côte d'Ivoire para proteger el complejo forestal que sirve de hogar al chimpancé occidental y a otras especies amenazadas.

De cara al futuro

En 2014, el PNUMA seguirá intensificando los esfuerzos mundiales por gestionar de forma sostenible los ecosistemas y la diversidad biológica mediante la promoción de iniciativas existentes, mediante, por ejemplo, la publicación de la próxima edición del *Informe de la Riqueza Inclusiva*, con vistas a que los gobiernos comprendan la necesidad de propiciar un cambio de paradigma en que se tenga en cuenta el valor del capital natural a la hora de medir el crecimiento económico.

Nuevas iniciativas también cobrarán mayor importancia: por ejemplo en el ámbito del pastoreo, que apenas ha recibido atención o inversiones, pese a ser una modalidad de ordenación de la tierra importante para muchos ecosistemas, pues se practica en grandes extensiones de tierra y contribuye al desarrollo regional y local. El PNUMA

22.218 grandes simios, principalmente chimpancés, se han perdido del medio silvestre desde 2005

El hábitat de los grandes simios se está perdiendo a un ritmo anual del 2% al 5%

De mantenerse las tendencias actuales, para 2030 quedará menos del 10% de la actual zona de distribución de la especie

Fuente: *Stolen Apes: The Illicit Trade in Chimpanzees, Gorillas, Bonobos and Orangutans*



06

3 - Khatuna Gogaladze, Ministra de Medio Ambiente de Georgia, se ha comprometido a poner en valor el capital natural del país, amenazado por el desarrollo de la infraestructura y la tala de árboles.

4 - La degradación de los hábitats es una amenaza para el capital natural de Georgia.

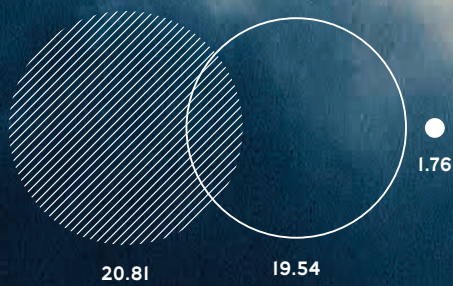
5 - Los simios del medio silvestre están desapareciendo a un ritmo alarmante a causa de las actividades del mercado negro.

6 - El pastoreo está llamado a ser una nueva esfera de interés en 2014.

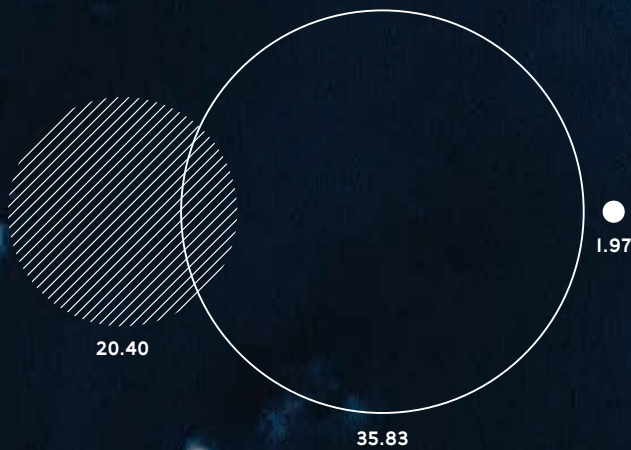
está colaborando con la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y la Alianza Mundial de los Pueblos Indígenas para catalizar reformas normativas y hacer del pastoreo un elemento clave de la economía verde, capaz de desarrollar su potencial social, económico y ambiental.

Estos son solo algunos de los aspectos más destacados del subprograma, que cuenta con muchas otras iniciativas en curso. Para más información, sírvase consultar el *Informe sobre la marcha del programa 2012 2013* y la lista ampliada de proyectos en el marco del subprograma de gestión de los ecosistemas, que se puede consultar en el sitio web del *Informe Anual de 2013*: www.unep.org/annualreport/2013.

PRESUPUESTO



ASIGNACIONES



GASTOS



GASTOS EN 2013

El presupuesto total del subprograma de gobernanza ambiental en 2013 fue de 42,1 millones de dólares. El total de las asignaciones fue de 58,2 millones de dólares. El total de gastos fue de 42,6 millones de dólares, el 73% de las asignaciones.

Todas las cifras están en millones de dólares

FUENTES DE FONDOS

- Fondo para el Medio Ambiente
- Fondos fiduciarios y contribuciones para fines específicos
- Presupuesto ordinario

GOBERNANZA AMBIENTAL

Fortalecer la gobernanza mundial en un mundo interconectado

COMPARACIÓN ENTRE LOS RESULTADOS OBTENIDOS Y LOS LOGROS PREVISTOS

Resultado: ● Total ● Parcial ○ Sin resultados LP: LOGRO PREVISTO

LP (A) FORMULACIÓN DE POLÍTICAS A NIVEL INTERNACIONAL

i) Mayor número de enfoques coordinados de las cuestiones ambientales abordadas por el PNUMA que examinan de manera complementaria otras entidades de las Naciones Unidas y acuerdos ambientales multilaterales

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
10	13	14

iii) Aumento del número de asociaciones interinstitucionales e iniciativas conjuntas entre el PNUMA y otras entidades de las Naciones Unidas para abordar cuestiones ambientales complementarias

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
30	35	34

iii) Mayor número de actividades de coordinación relacionadas con cuestiones ambientales abordadas por el Grupo de Gestión Ambiental, la Junta de los Jefes Ejecutivos para la Coordinación y el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo que han sido llevadas a la práctica por entidades asociadas de las Naciones Unidas

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
8	11	17

iv) Mayor número de iniciativas emprendidas conjuntamente por secretarías de acuerdos ambientales multilaterales y el PNUMA que muestran avances hacia resultados ambientales mensurables

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
25	27	30

LP (B) FORTALECIMIENTO DEL DERECHO AMBIENTAL

i) Mayor número de Estados que, con la ayuda del PNUMA, aplican leyes para mejorar el cumplimiento de los objetivos y metas ambientales convenidos en las cumbres y conferencias de las Naciones Unidas y las conferencias de las Partes en los acuerdos ambientales multilaterales

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
16	21	22

ii) Aumento del número de organizaciones internacionales que han demostrado avances en materia de resultados ambientales mensurables tras aplicar el asesoramiento normativo del PNUMA en la esfera del medio ambiente

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
16	17	18

LP (C) INTEGRACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE EN EL DESARROLLO

i) Número de países que cuentan con marcos de asistencia de las Naciones Unidas para el desarrollo que integran la sostenibilidad del medio ambiente

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
66	76	91

ii) Número de políticas de desarrollo nacionales y sectoriales y otros instrumentos normativos nacionales y sectoriales que contienen objetivos, metas y medidas para integrar la sostenibilidad ambiental en favor de los pobres

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
22	25	83

iii) Número de países que cuentan con marcos de asistencia de las Naciones Unidas para el desarrollo que muestran cómo las intervenciones en materia de medio ambiente pueden reforzar los objetivos de desarrollo

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
0	3	25

LP (D) UNA BASE CIENTÍFICA SÓLIDA PARA LA ADOPCIÓN DE DECISIONES

i) Aumento del número de evaluaciones ambientales dirigidas o apoyadas por el PNUMA que aparecen citadas en estudios académicos, periódicos destacados y otros medios de comunicación

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
62	65	5.120

ii) Porcentaje de investigadores que participan en las evaluaciones ambientales del PNUMA que proceden de países en desarrollo y países con economías en transición

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
55%	56%	48%

Gestionar la riqueza y la diversidad de los recursos naturales del planeta, así como las amenazas ambientales en un mundo globalizado de naciones, economías y personas interconectadas, exige respuestas más firmes a nivel mundial, regional, nacional y local con la participación de una amplia gama de actores. Para propiciar y coordinar esas respuestas, es fundamental contar con una gobernanza ambiental efectiva en todos los niveles, y el mandato del PNUMA es ser la principal autoridad ambiental mundial para la promoción y el fortalecimiento de dicha gobernanza. El PNUMA facilita evaluaciones científicas a cargo de expertos y ayuda a los Estados Miembros a cumplir sus obligaciones ambientales y desarrollar sus políticas, leyes e instituciones con miras a situar la sostenibilidad del medio ambiente en el centro del desarrollo.



01 - Un iceberg en la bahía de Disko, Groenlandia. Según el Anuario del PNUMA de 2013, el hielo del mar Ártico alcanzó un mínimo sin precedentes.

02 - Una mujer trabaja en un banco de semillas en Nepal, donde la Iniciativa sobre Pobreza y Medio Ambiente procura integrar la sostenibilidad ambiental en favor de los pobres en las políticas gubernamentales.

01

Una gobernanza ambiental internacional más fuerte que nunca

Es alentador observar claros indicios de que la gobernanza ambiental internacional nunca ha ocupado un lugar tan destacado en la agenda.

Tras Río+20, donde los Jefes de Estado y de Gobierno acordaron fortalecer el PNUMA y elevar su nivel, la organización celebró su primer Consejo de Administración de composición universal en 2013. En esa histórica reunión, los Estados Miembros convinieron en fundar una nueva Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente, que se reunirá por primera vez en 2014. El PNUMA también firmó en 2013 nuevos acuerdos de cooperación con China, la Federación de Rusia, Irán e Iraq para apoyar su transición a una economía verde; además, un proceso de cuatro años que contó con el apoyo del PNUMA dio lugar al primer nuevo acuerdo ambiental multilateral en casi un decenio, el Convenio de Minamata sobre el Mercurio (véanse los detalles en el capítulo sobre sustancias nocivas).

Acercar la ciencia a los encargados de formular políticas

Está claro que las políticas y los programas de desarrollo sostenible eficaces no se crean de la nada, y el PNUMA ha proporcionado durante años conocimientos científicos de vanguardia a los gobiernos para ayudarlos a acotar la brecha entre la ciencia y las políticas. A pesar de los esfuerzos del PNUMA, el acceso a datos de calidad y a conocimientos

sólidos se ha visto limitado por muchos factores, como la falta de inversión y de mecanismos de intercambio periódico de datos. En un esfuerzo por cambiar esta situación, el PNUMA ha creado el PNUMA en Vivo, una plataforma innovadora y dinámica para compartir investigaciones y conocimientos científicos sobre el medio ambiente de manera oportuna. Esta iniciativa utiliza servicios de alcance mundial en combinación con datos regionales, nacionales y locales para determinar las principales cuestiones ambientales emergentes y apoyar evaluaciones integradas y análisis de políticas.

El PNUMA en Vivo se está elaborando por etapas y reforzará la labor de evaluación del PNUMA, por ejemplo a través de su serie *Perspectivas del Medio Ambiente Mundial y el Anuario del PNUMA*. La décima edición del *Anuario* se centró en los rápidos cambios que están teniendo lugar en el Ártico y en reducir al mínimo los riesgos que presentan los productos químicos, y recalcó, por ejemplo, que la extensión del hielo del mar Ártico estaba en su nivel más bajo en septiembre de 2012, lo cual requería una respuesta internacional coordinada para hacer frente a las consecuencias de un deshielo continuado.

Fortalecer los acuerdos ambientales multilaterales

Una vez que la ciencia establece la necesidad de adoptar medidas, los gobiernos pueden actuar tanto de manera unilateral como de forma más coordinada a nivel internacional, a través de acuerdos ambientales multilaterales, que sirven para movilizar a los países en torno a cuestiones de importancia mundial.

En 2013, el PNUMA se propuso lograr una mayor coherencia en la gobernanza internacional del medio ambiente mediante un trabajo de coordinación e integración más a fondo con los principales acuerdos ambientales multilaterales. En el ámbito de los productos químicos y los desechos, por ejemplo, se lograron avances gracias a un proceso impulsado por los países en el que se definieron formas de fortalecer la gestión racional de los productos químicos y los desechos a largo plazo, mediante una mayor sinergia entre los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam (para más información, véase la página 34).

El PNUMA también trabaja para mejorar la capacidad de los Estados para cumplir sus obligaciones en esos convenios, entre otras cosas mediante el Proyecto financiado por la Unión Europea para la aplicación de los acuerdos ambientales multilaterales en África, el Caribe y el Pacífico, que avanzó a su segunda fase a finales de 2013. Se trabajó en relación con el Protocolo de Nagoya sobre acceso a los recursos genéticos y participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica, que todavía no ha entrado en vigor en espera de obtener un determinado número de ratificaciones.

El PNUMA también se asoció con el Centro de Cooperación Ambiental China ASEAN y el Centro para la Diversidad Biológica de la ASEAN a fin de acercar las estrategias y planes de acción nacionales en materia de diversidad biológica a las Metas de Aichi, definidas en el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 del Convenio sobre la Diversidad Biológica. El PNUMA también prestó asistencia técnica

en la elaboración y la aplicación efectiva del derecho ambiental; por ejemplo, ayudó a Sudán del Sur a elaborar legislación general en materia de medio ambiente y leyes de carácter sectorial.

Además del apoyo constante a los acuerdos ambientales multilaterales, el PNUMA lleva adelante InforMEA, un portal de información que ayuda a las Partes a mejorar la aplicación de los acuerdos. Esta iniciativa de colaboración incluye actualmente 43 instrumentos jurídicos internacionales de 17 secretarías de acuerdos ambientales multilaterales.

La labor conjunta de las Naciones Unidas para integrar las cuestiones ambientales en la planificación del desarrollo

El apoyo a los países para que fortalezcan la gobernanza ambiental adopta muchas otras formas, y una de ellas es un enfoque coordinado de las Naciones Unidas para incluir las cuestiones relacionadas con el medio ambiente en los procesos nacionales de desarrollo. En ese sentido, el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) es un instrumento que permite a los organismos de las Naciones Unidas colaborar con los países con vistas a apoyar las prioridades nacionales de desarrollo. En 2013, el PNUMA contribuyó a la elaboración de 11 MANUD, proporcionó evaluaciones e información y datos ambientales conexos a cinco equipos de las Naciones Unidas en los países, y fomentó la capacidad de equipos y asociados nacionales en otros siete países. Por ejemplo, en Myanmar, el PNUMA mantiene desde hace largo tiempo una alianza con ONU Hábitat que dio lugar a un programa conjunto de cuatro años de duración sobre la adaptación al cambio climático, que contó con la financiación de la Unión Europea.

Además, la Iniciativa sobre pobreza y medio ambiente (IPMA), un programa conjunto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el PNUMA, siguió prestando apoyo a la integración de los objetivos de sostenibilidad ambiental en favor de los pobres en la formulación de políticas. El año pasado la IPMA puso en marcha una nueva fase (2013-2017) en la que se logró una participación más activa y efectiva de los 20 países que integran la iniciativa, así como nuevos procesos relacionados con la pobreza y el medio ambiente en Guatemala, Indonesia, Mongolia, Myanmar, Paraguay y el Perú. Más de 80 planes y políticas de desarrollo nacionales se han “ecologizado” gracias a la



02

IPMA, y la integración de estas políticas ha permitido aumentar los presupuestos de los objetivos en materia de pobreza y medio ambiente en 11 países. Por ejemplo, Malawi ha aumentado en un tercio el presupuesto del Ministerio de Medio Ambiente y Gestión del Cambio Climático.

Un tercer proyecto interinstitucional clave de las Naciones Unidas, la Iniciativa sobre Medio Ambiente y la Seguridad (ENVSEC), celebró el año pasado su décimo aniversario transformando los riesgos ambientales comunes en la región paneuropea en iniciativas de cooperación y gestión conjunta de los recursos. Más de 150 proyectos sobre medio ambiente y seguridad se han llevado a cabo en Asia Central, Europa Oriental, Europa Sudoriental y el Cáucaso Meridional, y aproximadamente 170 millones de personas se han beneficiado.

Ahora bien, los esfuerzos de los gobiernos y el sistema de las Naciones Unidas no son los únicos. La sociedad civil, el sector empresarial y otros sectores pueden contribuir, y contribuyen, a la gobernanza ambiental. En ese sentido, la Subdivisión de Grupos e Interesados Importantes del PNUMA procura tomar como base la experiencia y los conocimientos de esos importantes grupos y fomentar su participación; a diciembre de 2013, unas 288 organizaciones estaban acreditadas ante el PNUMA a través de esta Subdivisión. En 2013, los Grupos e Interesados Importantes buscaron afianzar la participación de la sociedad civil, y están diseñando un nuevo proceso para que la política de participación de las partes interesadas refleje las opiniones, las necesidades y las aspiraciones tanto de los gobiernos y como de la sociedad civil. El Comité de Representantes Permanentes del PNUMA comenzó a examinar el proyecto

“El PNUMA ha logrado establecer un foro de alto nivel para discutir los problemas del medio ambiente; y ha alentado a los gobiernos a actuar mediante la firma de acuerdos ambientales multilaterales sobre todas las cuestiones importantes. Ahora debe cambiar el enfoque hacia el cumplimiento de estos acuerdos, y aquí las entidades fiscalizadoras superiores tienen un papel que desempeñar formulando comentarios profesionales sobre la ejecución presupuestaria y los resultados en materia de política de los gobiernos”

Alar Karis, Auditor General de Estonia.

de política a finales de 2013 y se espera que sea aprobado por la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente en junio de 2014.

Los beneficios de esa participación se pusieron de manifiesto cuando inversores, empresas verdes, gobiernos y otras partes interesadas hicieron promesas de contribución por más de 450 millones de dólares en la Exposición Mundial sobre el Desarrollo Sur Sur, celebrada en la sede del PNUMA, en Nairobi, en 2013. La cooperación Sur Sur es el intercambio de recursos, tecnología y conocimientos entre países en desarrollo, y su alcance se hizo patente en la Expo: se firmaron acuerdos sobre proyectos que iban desde la construcción de fábricas de fertilizantes orgánicos y proyectos de energía no contaminante en Kenya, hasta la instalación de plantas de energía solar en Uganda y empresas verdes lideradas por mujeres en Egipto.

Vincular la legislación y el medio ambiente

Quizás nada demuestre mejor la naturaleza compleja de la gobernanza ambiental que la lucha contra los delitos ambientales, que aglutina la necesidad de una buena gobernanza, una legislación adecuada, el respeto del estado de derecho, instituciones sólidas, como las aduanas, y el cumplimiento,



03

EN PRIMER PLANO

Destacadas figuras se unen a la lucha contra el comercio ilícito de flora y fauna silvestres

DOS ESTRELLAS INTERNACIONALES

se sumaron el año pasado a una iniciativa coordinada entre distintos países para combatir el tráfico ilícito de marfil, en un esfuerzo por reducir la demanda por la que cada año se matan miles de elefantes africanos.

Yaya Touré, futbolista del Manchester City y fuente de inspiración para la selección de su país, Côte d'Ivoire, se dio a conocer como Embajador de Buena Voluntad del PNUMA en octubre. De inmediato, se comprometió a desempeñar su parte para luchar contra el reciente aumento de la caza furtiva.

“Al equipo nacional de Côte d'Ivoire se lo conoce como ‘Los Elefantes’, en honor a esas magníficas criaturas tan llenas de poder y gracia; sin embargo, puede que en mi país solo queden unos 800 ejemplares”, dijo Touré. “La caza furtiva amenaza la existencia misma del elefante africano y si no actuamos ahora podríamos vernos en un futuro sin rastros de esta especie emblemática”.

El aumento de la caza furtiva y la pérdida de los hábitats están diezmando la población del elefante africano, sobre todo en países de África Central, según un informe titulado *Elephants in the Dust - The African Elephant Crisis*, presentado en la reunión de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES), celebrada en marzo, en Bangkok. El informe, elaborado por el PNUMA, la CITES, la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) y TRAFFIC, red de vigilancia del comercio de vida silvestre, señala que el comercio ilícito de marfil se ha triplicado desde 1998.

Las redes delictivas son responsables del tráfico ilícito de marfil entre África y Asia,



04

y las incautaciones en gran escala de marfil destinado a Asia se han más que duplicado desde 2009, alcanzando una cifra sin precedentes en 2011. Las Naciones Unidas estiman que, solo en 2011, se mataron más de 17.000 elefantes de manera ilegal en sitios vigilados, aunque las cifras generales pueden ser muy superiores. Actualmente, la magnitud de las matanzas supera con creces las tasas de crecimiento natural de la población, colocando a los elefantes en peligro de extinción, sobre todo en África Central y Occidental.

La comunidad internacional está estudiando medidas para hacer frente a la crisis, como la mejora de la aplicación de la ley, el fortalecimiento de los marcos legislativos nacionales, y la capacitación de los funcionarios encargados de hacer cumplir las normas. A través de la coordinación del Fondo para elefante africano, el PNUMA está llevando a cabo un plan de acción sobre esta especie que consiste en 11 proyectos en 37 países africanos del área de distribución, con actividades tales como la construcción de vallas en las reservas naturales para mitigar los conflictos entre las poblaciones humanas y los elefantes, o la capacitación de guardas forestales para luchar contra los cazadores furtivos violentos.

Sin embargo, la reducción de la demanda constituye otra vía de acción. La muestra “Wild and Precious”, que ha sido expuesta en Shanghai (China) y Nairobi (Kenya), pretende transmitir el mensaje de que la compra ilegal de marfil, y otros productos de la vida silvestre, alienta a la matanza de muchas especies amenazadas. Li Bingbing, una de las personalidades más populares de China, con 20 millones de seguidores en las redes sociales de ese país, también prestó su influencia a la causa el año pasado.

“Muchos consumidores en Asia no se dan cuenta de que al comprar marfil están contribuyendo al comercio ilegal de flora y fauna silvestres y a sus graves consecuencias”, afirmó. “Como ciudadanos del mundo, debemos asumir la responsabilidad de aprender más acerca de los posibles efectos de nuestros estilos de vida”. 🌱

“El robo de recursos naturales se está convirtiendo rápidamente en un problema para la erradicación de la pobreza, el desarrollo sostenible y la transición hacia una economía verde. La INTERPOL, junto con órganos de las Naciones Unidas, como la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, están a la vanguardia de la respuesta a este desafío, y el PNUMA se ha comprometido a apoyar su labor y la evolución del estado de derecho en el ámbito del medio ambiente y la sostenibilidad”

Achim Steiner, Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas y Director Ejecutivo del PNUMA.

Se calcula que solamente los delitos contra la vida silvestre representan entre 15.000 y 20.000 millones de dólares anuales, al tiempo que se consideran la cuarta modalidad de comercio ilegal del mundo, por detrás de las drogas ilegales, la trata de personas y el comercio de armas.

Fuente: INTERPOL

03,04 – Los Embajadores de Buena Voluntad del PNUMA, Li Bingbing y Yaya Touré, viajaron a Kenya para llamar la atención sobre el aumento de la caza furtiva de elefantes.

05 – Cada vez preocupan más los delitos ambientales transfronterizos, y la Iniciativa sobre Aduanas Verdes ha impartido capacitación a agentes sobre cómo proceder frente muchas sustancias ilegales de preocupación ambiental.



05

la aplicación y la adhesión a los acuerdos ambientales multilaterales.

Se ha trabajado durante muchos años, entre otras cosas, mediante la Iniciativa sobre Aduanas Verdes, que en 2014 celebra una década impartiendo capacitación a funcionarios de aduanas en la detección del tráfico ilícito de mercancías reglamentadas por convenios, pero es ahora cuando el estado de derecho en el ámbito del medio ambiente está cobrando mayor aceptación y recibiendo apoyo en todos los niveles. En Río +20, más de 250 Presidentes de Tribunales Supremos, Fiscales Generales y Auditores Generales aprobaron un conjunto de principios rectores para el adelanto de la justicia, la gobernanza y el derecho para la sostenibilidad ambiental. Desde entonces, las iniciativas de lucha contra el delito ambiental, ya sea el contrabando de sustancias que agotan la capa de ozono, el comercio ilícito de desechos peligrosos o el comercio de especies en peligro de extinción, han avanzado a buen ritmo.


En noviembre de 2013, por ejemplo, tres redes internacionales y regionales aunaron esfuerzos por primera vez para combatir el traslado ilícito de productos químicos y desechos en Asia: la Red Regional para la Observancia de la Normativa en materia de Productos Químicos y Desechos (REN), la Red Ambiental para Optimizar el Cumplimiento de la Reglamentación contra el Tráfico Ilícito (ENFORCE), y la Red de Asia para la Prevención y el Control de los Movimientos Transfronterizos Ilegales de Desechos Peligrosos. Asia es uno de los principales destinos de vertido de desechos peligrosos y el mayor productor y consumidor de sustancias que agotan la capa de ozono. El PNUMA ha mejorado la capacidad de más de 500 funcionarios de primera línea encargados de hacer cumplir las normas, y ha fomentado la cooperación para el cumplimiento efectivo de los acuerdos ambientales multilaterales sobre productos químicos y desechos en los planos regional y nacional. También prestó

apoyo a la Operación DEMETER III, de la Organización Mundial de Aduanas, dirigida a combatir el transporte marítimo ilícito de desechos peligrosos, y de otro tipo, desde Europa y otras regiones hacia Asia y el Pacífico. Se incautaron más de 7.000 toneladas métricas de desechos ilegales, incluidos desechos peligrosos, piezas y neumáticos de vehículos usados, productos textiles y desechos electrónicos.

Además, el PNUMA y la INTERPOL han estado trabajando juntos en un proyecto de asistencia para la aplicación de la ley en el ámbito forestal, a fin de luchar contra la tala ilegal llevada a cabo por la delincuencia organizada. Durante la primera reunión de alto nivel sobre cumplimiento y aplicación, celebrada por ambas instituciones en la sede del PNUMA, en Nairobi, se intensificó la cooperación en otras esferas, como el aumento preocupante de la caza furtiva de elefantes.

Hacia una mayor gobernanza

En los próximos años, el PNUMA espera que la tendencia a la mejora de la gobernanza ambiental prosiga y se agilice, en particular en las esferas de los productos químicos y los desechos y los delitos contra el medio ambiente. La rápida ratificación del Convenio de Minamata permitirá a la comunidad internacional unirse para poner fin a las amenazas a la salud que plantea el mercurio, y la primera Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente de la historia ha acordado incluir el comercio ilegal de flora y fauna silvestres y madera en un lugar prominente de su programa, dando una clara señal de que los gobiernos están mirando más allá de sus fronteras nacionales para pensar globalmente en esta cuestión fundamental. Para fortalecer la gobernanza se requiere el apoyo y los conocimientos especializados de los gobiernos, las organizaciones y el sector privado, así como de personas comprometidas. Al iniciar un período en que espera disponer de mayores recursos e influencia, el PNUMA tiene por objeto redoblar sus esfuerzos para reunir a los diversos actores y lograr el objetivo de un mundo unido en la acción hacia la conservación del medio ambiente.

Estos son solo algunos de los aspectos más destacados de este subprograma, que cuenta con muchas otras iniciativas en curso. Para más información, sírvase consultar el *Informe sobre la marcha del programa 2012-2013* y la lista ampliada de proyectos en el marco del subprograma de gobernanza ambiental, que se puede consultar en el sitio web del *Informe Anual de 2013*: www.unep.org/annualreport/2013 

ASOCIACIONES DEL PNUMA EN EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS

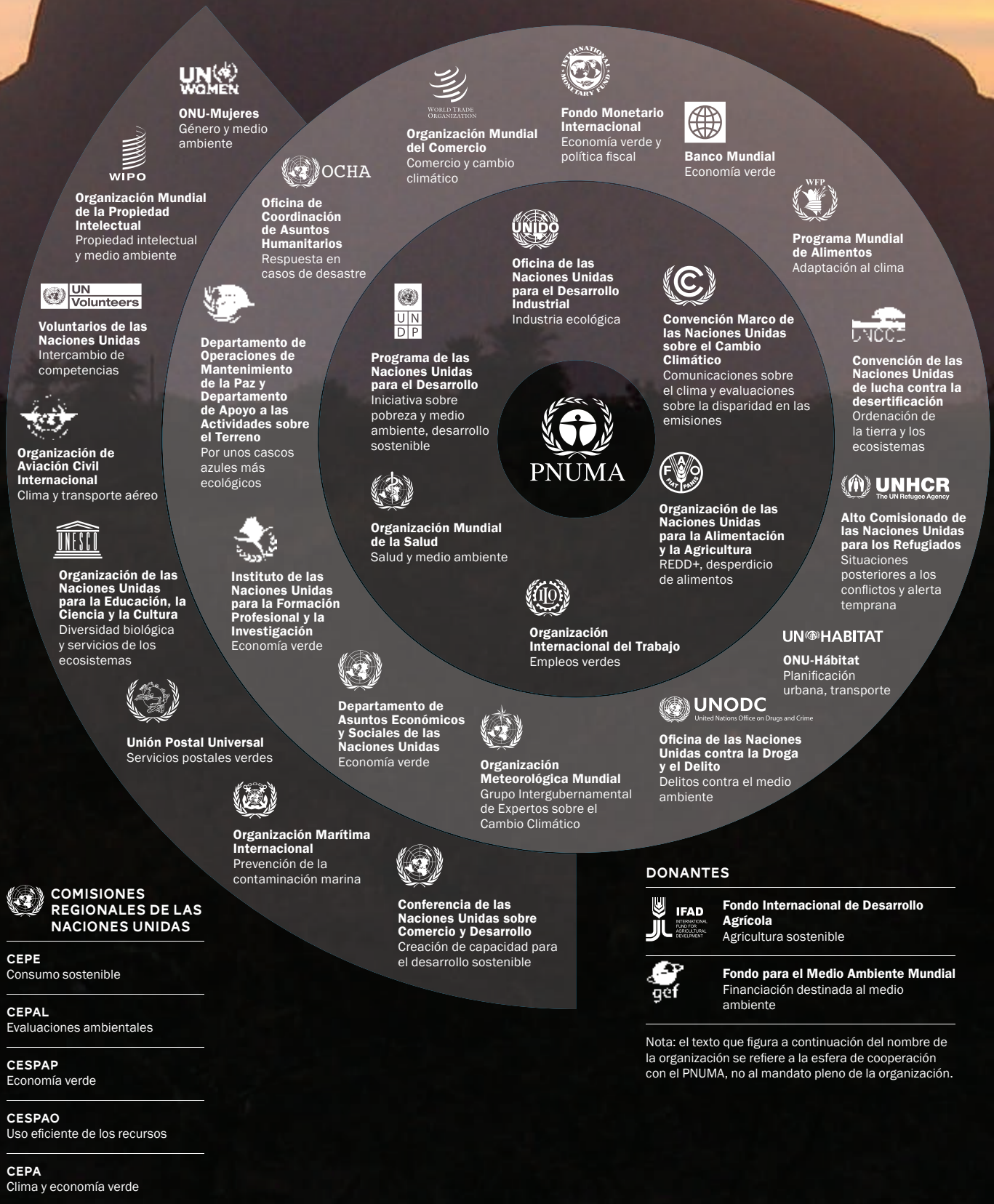
GRUPO DE GESTIÓN AMBIENTAL

Establecido en 2001, el Grupo de Gestión Ambiental es el órgano de coordinación en materia de medio ambiente en todo el sistema de las Naciones Unidas. Presidido por el Director Ejecutivo del PNUMA, y con el apoyo de una secretaría proporcionada por dicho organismo, el Grupo cuenta con 47 miembros de organismos, programas y órganos especializados de las Naciones Unidas, incluidas las secretarías de los acuerdos ambientales multilaterales. Su labor en 2013 abarcó temas como la diversidad biológica, la economía verde y la gestión ambiental en el marco de las Naciones Unidas. La gestión de productos químicos fue aprobada como nueva esfera de cooperación para 2014–2015.

INICIATIVA POR UNAS NACIONES UNIDAS SOSTENIBLES

La Iniciativa por unas Naciones Unidas sostenibles fue creada en 2008 para apoyar la aplicación de la Estrategia de Neutralidad Climática de las Naciones Unidas, medida que pide a las entidades de la Organización medir y reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y examinar opciones en común para contrarrestarlas. En 2013, la Iniciativa obtuvo la aprobación para poner en marcha un Plan estratégico de gestión de la sostenibilidad ambiental en las Naciones Unidas, tras demostrar que la gestión ambiental dentro del sistema era una opción viable.

Como resultado, en abril de 2013 el principal órgano de coordinación de las Naciones Unidas —la Junta de Jefes Ejecutivos— convino en que todas las entidades deberían elaborar y aplicar un plan de gestión de la sostenibilidad ambiental. Desde 2007, prácticamente todas las entidades de las Naciones Unidas han adoptado medidas para reducir su huella ambiental; además, más de diez organizaciones del sistema disponen de una estrategia de reducción de las emisiones, seis organizaciones fueron catalogadas como parcial o plenamente inocuas para el medio ambiente, y cinco han adoptado medidas para aplicar un plan de gestión de la sostenibilidad ambiental.



Nota: el texto que figura a continuación del nombre de la organización se refiere a la esfera de cooperación con el PNUMA, no al mandato pleno de la organización.

CONVENCIONES Y CONVENIOS MUNDIALES ADMINISTRADOS POR EL PNUMA EN 2013

CONVENCIÓN SOBRE LAS ESPECIES MIGRATORIAS Y SUS INSTRUMENTOS

La Convención sobre las Especies Migratorias se ocupó en 2013 de una serie de iniciativas para conservar las especies migratorias terrestres, acuáticas y aviarias. En la India, por ejemplo, la Convención ayudó al Gobierno a poner fin a la caza masiva del cernícalo del Amur, mediante el etiquetado de las aves para seguir su migración al África meridional y sensibilizar a las comunidades locales acerca de la importancia internacional de Nagaland como lugar de parada de la especie. Otro importante proyecto fue un estudio en que se examina la forma de facilitar el paso al antilope saiga —en grave peligro de extinción— por zonas valladas y con vías férreas en Asia Central. En el decenio de 1990, la población de esta especie se desplomó desde un millón de ejemplares a menos de 50.000, y su recuperación se ve obstaculizada por proyectos de infraestructura que bloquean las rutas migratorias.

De cara al futuro, se está elaborando un plan de acción para especies individuales con miras a conservar la grulla coronada cuelligris, con arreglo al Acuerdo sobre la Conservación de las Aves Acuáticas Migratorias Afroeurasiáticas. Las aves, que habitan en 15 países del este y sur de África, han sufrido una disminución considerable en los últimos decenios, por lo que han sido incluidas en la Lista Roja de la UICN de especies amenazadas.

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

En un momento decisivo de los 40 años de historia de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES), la 16ª reunión de la Conferencia de las Partes acordó nuevas formas de garantizar el comercio legal, sostenible y rastreable de preciadas especies de fauna y flora. La Conferencia añadió cientos de nuevas especies maderables al marco de control de la CITES, al igual que varias tortugas terrestres y acuáticas y una amplia gama de otras especies animales y vegetales. Cabe destacar que también se incorporaron todas las especies de manta raya y cinco especies de tiburones al régimen de regulación del comercio internacional de la CITES. En el plano operativo, la visión estratégica de la CITES se extendió desde 2013 a 2020, y también fue modificada para incluir referencias a la contribución que hará la Convención a la aplicación de las conclusiones pertinentes de Río+20 y al logro del Plan estratégico para la diversidad biológica 2010–2020, incluidas las Metas de Aichi para la Diversidad biológica aplicables (aprobadas en la décima reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica). Por último, la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó el 3 de marzo —el día de la adopción de la CITES— como Día Mundial de la Vida Silvestre, con miras a celebrar y crear conciencia sobre la flora y fauna silvestres del mundo.

PROTOCOLO DE MONTREAL RELATIVO A LAS SUSTANCIAS QUE AGOTAN LA CAPA DE OZONO

Aprobado en 1987, el protocolo de Montreal es aclamado como el más exitoso tratado en la historia de las Naciones Unidas, después de haber sido ratificado universalmente y haber cumplido sus objetivos. Con la aplicación del Protocolo de Montreal, se redujo en más de un 98% la producción y el consumo mundiales de sustancias que agotan el ozono (SAO). Las SAO restantes, principalmente los hidroclorofluorocarbonos (HCFC), se eliminarán en los próximos dos decenios en favor de alternativas inocuas para el ozono y el clima. Puesto que las sustancias que agotan el ozono también son gases de efecto invernadero, se ha estimado que el Protocolo de Montreal ayudó a reducir emisiones equivalentes a más de 135.000 millones de toneladas de CO₂. En este contexto, las Partes están considerando la gestión de los hidrofluorocarbonos (HFC) perjudiciales para el clima, que se utilizan como sustitutos para algunos HCFC. Las observaciones mundiales siguieron mostrando disminuciones en los niveles de SAO en 2013.

Con la aplicación de las disposiciones del Protocolo, se espera que a mediados de este siglo la capa de ozono vuelva a los niveles anteriores a 1980. De esta manera, la comunidad mundial evitará millones de casos de cataratas y cáncer de piel, además de ahorrar billones de dólares en asistencia sanitaria.

CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

En 2013, la consecución de los objetivos del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011 2020, y sus Metas de Aichi, continuó en el contexto del Decenio de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica. Se avanzó hacia la entrada en vigor del Protocolo de Nagoya sobre acceso a los recursos genéticos y participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica. En 2013, 15 nuevos países depositaron su instrumento de ratificación.

El Protocolo entrará en vigor 90 días después de depositado del 50º instrumento de ratificación. También en 2013 se cumplieron diez años de la entrada en vigor del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología, y su Protocolo Suplementario de Nagoya-Kuala Lumpur sobre Responsabilidad y Compensación alcanzó 20 ratificaciones, la mitad de las necesarias para su entrada en vigor. Se continuó apoyando el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011 2020 con el surgimiento del Foro EPANB, una iniciativa conjunta de la Secretaría del CDB, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el PNUMA que proporciona un espacio en línea para intercambiar experiencias en torno a la creación y la actualización de las estrategia y planes de acción nacionales sobre la diversidad biológica. La iniciativa Campeones de la Diversidad Biológica, lanzada en 2012, ha cobrado impulso con siete nuevas iniciativas, entre las que figura una promesa de las Maldivas de trabajar hacia el logro del estatus de Reserva de la Biosfera.

CONVENIOS DE BASILEA, ESTOCOLMO Y ROTTERDAM

En un hito del proceso de sinergia entre los acuerdos ambientales multilaterales, los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam celebraron conjuntamente sus primeras reuniones ordinarias de las Partes en abril y mayo de 2013, con vistas a fomentar la cooperación y colaboración entre los convenios.

Las conferencias de las Partes de los tres convenios trabajaron en grupos de contacto conjuntos para promover la aplicación y fortalecer la gestión de las sustancias nocivas a lo largo de su ciclo de vida. Adoptaron más de 50 decisiones de fondo para reforzar la protección de la salud y el medio ambiente promovida por los convenios. Las Partes en el Convenio de Estocolmo acordaron incluir al hexabromociclododecano (HBCD) en el anexo A del Convenio, por lo que es el 23º contaminante orgánico persistente de la lista. Las Partes en el Convenio de Basilea adoptaron un marco para la gestión ambientalmente racional de los desechos peligrosos y otros desechos, y acordaron elaborar directrices técnicas sobre los movimientos transfronterizos de desechos electrónicos —la corriente de desechos peligrosos de más rápido crecimiento a nivel mundial—. Las Partes en el Convenio de Rotterdam acordaron añadir el plaguicida azinfos-metilo y los productos químicos industriales pentaBDE, octaBDE y PFOS al anexo III del Convenio. ♻️

El PNUMA también administra 6 de los 18 convenios sobre mares regionales, que se abordan en otras partes del presente informe.



GASTOS EN 2013

El presupuesto total del subprograma de Sustancias nocivas y desechos peligrosos en 2013 fue de 30 millones de dólares. El total de las asignaciones fue de 27,8 millones de dólares. El total de gastos fue de 21,3 millones de dólares, el 77% de las asignaciones.

Todas las cifras están en millones de dólares

FUENTES DE FONDOS

- ▨ Fondo para el Medio Ambiente
- Fondos fiduciarios y contribuciones para fines específicos
- Presupuesto ordinario

SUSTANCIAS NOCIVAS Y DESECHOS PELIGROSOS

Asegurar la gestión racional de los productos químicos y los desechos peligrosos

COMPARACIÓN ENTRE LOS RESULTADOS OBTENIDOS Y LOS LOGROS PREVISTOS

Resultado: ● Total ● Parcial ○ Sin resultados LP: LOGRO PREVISTO

LP (A) GESTIÓN RACIONAL A NIVEL NACIONAL

i) Aumento del número de países y de interesados directos que aplican políticas de gestión racional de los productos químicos y los desechos peligrosos con la ayuda del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
162	172	171

ii) Aumento del número de países que cuentan con incentivos, como los incentivos de mercado, y políticas y prácticas comerciales que promueven enfoques y productos inocuos para el medio ambiente con el objeto de reducir las emisiones y exposiciones a productos químicos nocivos y desechos peligrosos

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
49	56	49

iii) Aumento del apoyo a los países en desarrollo para evaluar, gestionar y reducir los riesgos para la salud humana y el medio ambiente derivados de los productos químicos y los desechos peligrosos

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
65	76	76

LP (B) POLÍTICA INTERNACIONAL Y ASESORAMIENTO TÉCNICO

i) Aumento del número de gobiernos y de otros interesados directos que presentan reducciones de sustancias nocivas y desechos peligrosos como resultado de la aplicación, con la ayuda del PNUMA, de directrices e instrumentos del PNUMA sobre evaluación, gestión y sustitución de productos químicos peligrosos y gestión de los desechos

NIVEL DE REFERENCIA	META	REAL
40	72	72

ii) Aumento del número de organizaciones internacionales, regionales y subregionales que, con la ayuda del PNUMA, aplican las orientaciones del PNUMA sobre sustancias nocivas y desechos peligrosos

NIVEL DE REFERENCIA	META	REAL
0	8	10

iii) Aumento del número de procesos de formulación de políticas a nivel regional, intergubernamental y nacional que, con la ayuda del PNUMA, tienen en cuenta, abordan y vigilan los impactos de las sustancias nocivas y los desechos peligrosos en el medio ambiente, la economía, la sociedad y la salud humana

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
98	108	240

LP (C) SISTEMAS NORMATIVOS Y DE CONTROL PARA LAS SUSTANCIAS NOCIVAS QUE SON MOTIVO DE INQUIETUD A NIVEL MUNDIAL

i) Acuerdo alcanzado a nivel internacional, con la ayuda del PNUMA, sobre la manera de abordar la cuestión del mercurio

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
S/R	1	1

ii) Aumento del número de países que, con la ayuda del PNUMA, aplican normas y sistemas de control para cumplir sus obligaciones internacionales en materia de sustancias nocivas y desechos peligrosos

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
498	560	529

iii) Aumento del número de países que, con la ayuda del PNUMA, presentan reducciones de sustancias nocivas y desechos peligrosos gracias a la aplicación de sus propias normas y medidas de control

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
20	30	76

Para desarrollarse económicamente y mejorar los medios de vida, la sociedad humana depende cada vez más de las sustancias químicas presentes en los productos. No obstante, estos beneficios no deben obtenerse a expensas de la salud humana y del medio ambiente. El uso, la producción y la eliminación no sostenibles de los productos químicos también pueden obstaculizar el desarrollo si afectan los suministros de agua, la seguridad alimentaria y la productividad. Reducir los peligros y mejorar la gestión de los productos químicos son, sin lugar a dudas, un componente esencial de la transición hacia una Economía Verde e inclusiva.

Con miras a lograr estos objetivos, el PNUMA proporciona evaluaciones científicas, congrega a la comunidad internacional para hacer frente a los problemas de alcance mundial y ayuda a los gobiernos a elaborar políticas apropiadas para la vigilancia y el control de las sustancias nocivas y los desechos peligrosos.

Reducción y eliminación del mercurio

En 2013, el PNUMA ha avanzado en todos los ámbitos en relación con las sustancias nocivas y los desechos peligrosos, en particular a través del papel fundamental que cumplió en la conclusión del primer nuevo convenio mundial sobre el medio ambiente y la salud en casi una década, no solo al preparar el terreno para una acción concertada respecto de un desafío importante, sino brindando un nuevo impulso a la cooperación intergubernamental en cuestiones del medio ambiente.

Después de cuatro años de negociaciones, iniciadas en la 25ª período de sesiones del Consejo de Administración del PNUMA (2009), 92 países y la Unión Europea firmaron el Convenio de Minamata sobre el Mercurio, que tiene por objeto reducir las emisiones de este metal tóxico y eliminar los productos que lo contienen. El mercurio es una poderosa neurotoxina que, una vez emitida, contamina los ecosistemas, la fauna y la cadena alimentaria humana a nivel mundial. El tratado, adoptado el 10 de octubre de 2013 en Kumamoto, Japón, lleva el nombre del lugar donde, a mediados del siglo XX, miles de personas se intoxicaron con aguas residuales industriales contaminadas con mercurio. Los graves síntomas luego se agruparon como enfermedad de Minamata. Los aspectos más destacados del Convenio son: la prohibición de nuevas minas de mercurio; la eliminación de las ya existentes; las medidas de control de las emisiones atmosféricas y la regulación internacional del sector informal de la minería de oro artesanal y de pequeña escala. Los Estados Unidos fueron el primer país en ratificar el tratado, dando así el primer paso hacia las 50 ratificaciones necesarias para su entrada en vigor.

Desde su participación en la Asociación Mundial sobre el Mercurio, que promueve medidas sobre el terreno, hasta la convocatoria a las negociaciones de Minamata, pasando por la presentación de informes como la Evaluación mundial sobre el mercurio, desde hace un decenio el PNUMA se dedica activamente a proporcionar el fundamento científico de la intoxicación por mercurio, con vistas a que se pongan en práctica políticas al respecto y, como corresponde, es la sede de la secretaría de este nuevo convenio.

Brindar el apoyo científico, normativo y práctico necesario para que del convenio se pase a la aplicación de medidas concretas será una parte fundamental de la labor del PNUMA en 2014 y años posteriores. El PNUMA ya está haciendo frente al problema de la reducción del mercurio en muchas de las

EVALUACIÓN MUNDIAL SOBRE EL MERCURIO DE 2013 DEL PNUMA

La combustión de carbón y la deforestación liberan al aire y al agua unas 735 toneladas anuales de mercurio

La producción de metales (incluidas la minería, fundición y producción) libera al aire unas 348 toneladas anuales

La minería de oro de pequeña escala es responsable de más del 35% del mercurio liberado al aire y pone en peligro la salud de entre 10 y 15 millones de mineros en más de 70 países

Las liberaciones de mercurio al aire y el agua producidas por el hombre han duplicado en los últimos 100 años la cantidad de mercurio que se encuentra en una profundidad de hasta 100 metros de los océanos

“El Convenio de Minamata protegerá a la población y mejorará las condiciones de vida de millones de personas en todo el mundo, especialmente las de los más vulnerables”

Ban Ki-moon, Secretario General de las Naciones Unidas.



01

formas previstas en el Convenio: trabajando en pos de la disminución gradual de las amalgamas dentales en África Oriental, prestando asistencia a Panamá y México para que pongan en práctica planes de acción nacionales de gestión ambientalmente racional de los desechos y de almacenamiento provisional del excedente de mercurio, y ayudando a los mineros que extraen oro a pequeña escala en Indonesia a que reduzcan el uso de mercurio.

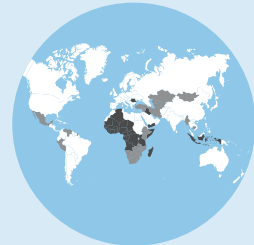
El plomo: Sentar el tono

La historia del PNUMA ha mostrado que la cooperación internacional, por medio de alianzas mundiales y convenios como el de Minamata, puede conseguir resultados rápidos y sobresalientes. Por ejemplo, el PNUMA, mediante la Alianza en favor de vehículos y combustibles menos contaminantes, ha prestado apoyo a la eliminación casi total de los combustibles con plomo a escala mundial. Cuando, en 2002, se creó la Alianza en favor de vehículos y combustibles menos contaminantes, alrededor de la mitad de los países del mundo todavía utilizaba gasolina con plomo. En octubre de 2013, solo quedaban seis países. En 2013, el PNUMA concertó un acuerdo con un asociado regional para elaborar

ELIMINACIÓN DEL PLOMO A NIVEL MUNDIAL

Cuando, en 2002, se creó la Alianza en favor de vehículos y combustibles menos contaminantes, alrededor de la mitad de los países del mundo todavía utilizaba gasolina con plomo. En octubre de 2013, solo quedaban seis países.

2002



2014



● Con plomo

● Con plomo y sin plomo



02

una hoja de ruta sobre combustibles menos contaminantes para Asia Occidental y África del Norte, que incluye eliminar el plomo de la gasolina en Argelia, el Iraq y el Yemen. En 2013, Argelia dejó de producir gasolina con plomo en dos de sus refinерías y lo dejará de hacer en una tercera en 2015.

Sin embargo, el plomo sigue siendo objeto de preocupación. Han pasado más de 90 años desde que la Liga de las Naciones pidió la prohibición de plomo en la pintura; no obstante, debido al uso de pinturas no seguras, los niños y las mujeres embarazadas del mundo en desarrollo aún están expuestos a altos niveles de la toxina.

La Alianza mundial para eliminar el uso del plomo en la pintura, una iniciativa conjunta del PNUMA y la Organización Mundial de la Salud, organizó en octubre la Semana internacional de medidas de prevención de la intoxicación por plomo para sensibilizar sobre esta cuestión a través de decenas de eventos en todo el mundo. Como parte de estas actividades y gracias al PNUMA, se puso de manifiesto que, en los países en desarrollo, el esmalte de pinturas decorativas suele contener niveles peligrosos de plomo. La mayoría de las pinturas sometidas a pruebas no cumplían las normas establecidas en los países altamente industrializados, y algunas contenían niveles de plomo de 16 a 160 veces superiores al límite reglamentario más común, que es de 600 ppm.

Si bien este dato pone de relieve la magnitud del desafío, es importante señalar que 30 países han eliminado el plomo en las pinturas y que los conocimientos contenidos en el mencionado estudio han alertado a los encargados de formular políticas sobre la necesidad de adoptar nuevas medidas. La Alianza mundial para eliminar el uso del plomo en la pintura se ha fijado una meta de 70 países para el año 2015, para lo cual seguirá trabajando a buen ritmo creando conciencia, alentando a los gobiernos a adoptar leyes contra la pintura con plomo y promoviendo alternativas para este metal.

“La intoxicación por plomo sigue siendo el principal problema de salud ambiental para los niños de todo el mundo y la pintura con plomo es un factor crucial de la posible intoxicación con plomo de los niños”

Dra. María Neira, Directora de Salud Pública y Medio Ambiente de la OMS.

EL PLOMO: SENTAR EL TONO

Como consecuencia de la exposición al plomo en la infancia cada año se suman 600.000 nuevos casos de discapacidad intelectual.

Se calcula que unas 143.000 personas mueren todos los años como consecuencia de la intoxicación por plomo

Repercusiones económicas de la exposición al plomo en la infancia: 977 mil millones de dólares por año en todos los países de ingresos bajos y medianos

Fuente: Organización Mundial de la Salud

01 - Achim Steiner, Director Ejecutivo del PNUMA, y Nobuteru Ishihara, Ministro de Medio Ambiente del Japón, hacen una ofrenda floral en la inauguración de la Conferencia Diplomática para el Convenio de Minamata sobre el Mercurio.

02 - Murales urbanos pintados en la sede del PNUMA por artistas de Kenya con pintura sin plomo, durante la Semana internacional de medidas de prevención de la intoxicación por plomo.

03 - Unos 3.500 millones de personas carecen de servicios esenciales de gestión de los desechos, lo que genera una importante fuente de exposición a productos químicos y otros materiales peligrosos.



03

Gestión racional de los productos químicos

Encarar el problema de los productos químicos no significa limitarse a desalentar su uso. Es probable que la mayoría de los productos químicos seguramente se siga usando y, por lo tanto, habrá que gestionarlos. En la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible celebrada en 2002, los gobiernos acordaron que, para el año 2020, los productos químicos deberían usarse y producirse de manera tal que se reduzcan al mínimo los efectos adversos para la salud humana y el medio ambiente. En los dos últimos años, el PNUMA ha prestado asistencia a más de 20 países en la gestión racional de los productos químicos. Sin embargo, hasta ahora no se ha obtenido la financiación continua y suficiente que se requiere para gestionar los productos químicos. En el Consejo de Administración del PNUMA de febrero de 2013, los gobiernos, después de tres años de un complejo proceso de unificación por parte de los Estados miembros, hicieron oficialmente suyo un enfoque integrado para la financiación de la gestión racional de los productos químicos y los desechos, un hito en los esfuerzos mundiales para que esta cuestión se vuelva más prioritaria. El PNUMA espera que la financiación sostenible y adecuada aumente rápidamente y se propone aumentar el número de países con leyes e instrumentos económicos apropiados.

Uno de los organismos principales para alcanzar el objetivo establecido para 2020 es el Enfoque estratégico para la gestión de los productos químicos a nivel internacional (SAICM), con sede en el PNUMA. A través de su Programa de Inicio Rápido, el SAICM ha brindado apoyo a 104 países interesados en mejorar la seguridad de los productos químicos. En diciembre de 2013, el Fondo Fiduciario del Programa de Inicio Rápido había recibido promesas de contribuciones por un valor de 35,7 millones de dólares y había patrocinado 159 proyectos. Como resultado de ello, países como Camboya, la ex



04

EN PRIMER PLANO

Reducir los impactos del mercurio en la minería de oro de pequeña escala

A PESAR DE QUE CONOCEN cabalmente los peligros del mercurio, millones de mineros de todo el mundo que extraen oro a pequeña escala siguen utilizando dicho metal para separar el oro del mineral, por lo general porque carecen de otra opción.

El mercurio está mezclado en los minerales y se combina con el oro en un compuesto que puede extraerse fácilmente y meterse en una pequeña barra de amalgama que, posteriormente, se quema para que el mercurio se evapore y quede solamente el oro. Los mineros y sus familias suelen inhalar el vapor de mercurio, que es altamente tóxico, ya que esas actividades se llevan a cabo, por lo general, en sus hogares, o en las tiendas de oro, cuyos propietarios procesan la amalgama de los mineros antes de comprarles el oro.

“Cuando se queman las amalgamas... se siente como si la cabeza fuese a explotar y es difícil respirar”, dice Bapak Amit, un minero de oro de Kalimantan Central, Indonesia.

Sin embargo, si se enseñaran a los mineros las sencillas tecnologías de reciclado se podría reducir drásticamente el impacto del mercurio en la salud humana y el medio ambiente. Amit es uno de los muchos que se han beneficiado de un proyecto conjunto del PNUMA, el Instituto Blacksmith y Yayasan Tambuhak Sinta, con financiación de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos, para capacitar a los mineros en la utilización de mejores técnicas de recuperación.

En el marco de dicho proyecto también se llevaron a cabo actividades de sensibilización sobre los peligros del mercurio y se reunió

a representantes de todo el sector y del gobierno para elaborar un plan estratégico nacional. Como resultado de esas actividades las liberaciones de mercurio se redujeron en aproximadamente 3.000 kg en un año.

Amit utiliza ahora una retorta, una vasija que toma el vapor de mercurio a través de un tubo y permite que se condense en una batea con agua. Con esta técnica no se liberan los vapores tóxicos y el mercurio puede seguir usándose muchas veces y, así, se protege la salud del minero y se generan beneficios económicos.

“A mi ni me daba miedo quemar la amalgama dentro de mi cobertizo. No parecía peligroso, porque no había síntomas, como sentir que cuesta respirar”, dice Amit. “Si hay humo es solo por el calor, el mercurio se queda ahí.”

En Indonesia, un kilogramo de mercurio cuesta aproximadamente 1.800.000 rupias (unos 150 dólares). Según Abdul Samsuri, propietario de la joyería Toko Huda, 1 kilogramo de amalgama puede contener hasta 500 g de mercurio. En promedio, de la amalgama que quema, recupera alrededor de un 1 kilogramo de mercurio por mes.

Samsuri, que mantiene a su esposa y a sus dos hijas con su negocio, solía padecer frecuentes dolores de cabeza antes de comenzar a utilizar un condensador, es decir, un colector de agua que atrapa los vapores de mercurio en una caja de plástico y lo condensa en su forma líquida.

“Es bueno para nuestra salud y el mercurio puede reciclarse”, dice. “Si ellos (los mineros) quieren comprarlo, se lo vendemos más barato; si nos lo piden gratis, se lo damos.”

El ahorro de mercurio es un indicador de los enormes beneficios que podrían obtenerse si las tecnologías mencionadas pasaran a formar parte de los procesos de la minería de pequeña escala en Indonesia y otras partes del mundo, ya que de ese modo, se ayudaría a los países a cumplir las obligaciones contraídas en virtud del Convenio de Minamata. ♻️



05

04 - Una mujer indonesia busca oro con una batea mientras su familia observa.

05 - Funcionarios de aduanas indonesios inspeccionan un cargamento ilegal de sustancias que agotan la capa de ozono.

EL PROTOCOLO DE MONTREAL Y ACCIÓN OZONO

Existe amplio acuerdo en considerar que el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono es el acuerdo ambiental internacional que ha conseguido mejores resultados, pues ha logrado reducir la producción y el consumo mundiales de las sustancias que agotan el ozono (SAO) en más de un 98%.

El Programa Acción Ozono del PNUMA, creado en 1991, ayuda a 148 países en desarrollo y países con economías en transición a cumplir el Protocolo de Montreal.

A principios del decenio de 1990, una de las consecuencias imprevistas de los controles del Protocolo de Montreal fue el surgimiento de un mercado negro de clorofluorocarbonos (CFC) y otras sustancias que agotan el ozono. Dado que se están acercando las reducciones programadas de HCFC y metilbromuro y que será cada vez más difícil en todo el mundo conseguir estos productos químicos, cabe esperar que aumente nuevamente el contrabando.

Los hidroclorofluorocarbonos (HCFC) pueden contribuir al calentamiento de la Tierra entre 700 y 2.300 veces más que el de CO₂.

El mecanismo oficioso de consentimiento fundamentado previo (iPIC) de Acción Ozono del PNUMA se inició en 2006 para impedir el comercio ilegal y no deseado de las SAO mejorando la aplicación de los sistemas nacionales de concesión de licencias. Hay 89 miembros que han adoptado el iPIC, entre ellos los principales países productores y exportadores, como China y países de la Unión Europea.

En 2013, el Programa Acción Ozono del PNUMA lanzó una plataforma segura del iPIC, en línea, para que los países participantes tengan acceso a datos del consentimiento fundamentado previo en tiempo real.

De los 138 casos notificados mediante el iPIC en 2012, más del 30% fueron rechazados, con lo que se impidió el comercio ilegal o no deseado de casi 1000 toneladas de SAO, entre ellas CFC, HCFC y tetracloruro de carbono.

República Yugoslava de Macedonia y Uganda han incorporado en sus planes de desarrollo y en sus presupuestos la gestión racional de los productos químicos. Asimismo, el año pasado el PNUMA trabajó con Sri Lanka en el marco del programa para mejorar la preparación del país para casos de accidentes químicos, que se puso en marcha después de tres accidentes de alto impacto provocados por productos químicos industriales. El PNUMA también está trabajando con el Consejo Internacional de Asociaciones de Fabricantes de Productos Químicos y en 2013 se iniciaron proyectos piloto para promover la gestión de la seguridad de los productos químicos en África. En Ghana y Kenya se realizarán proyectos experimentales de dos años, que ya han atraído gran interés del público, el sector privado y el académico.

También se ha trabajado con los Convenios de Basilea, Rotterdam y Estocolmo sobre productos químicos y los desechos peligrosos. El PNUMA alberga la secretaría conjunta de los convenios y presta asistencia a los países para que cumplan con sus obligaciones (los aspectos más destacados de los convenios y convenciones se puede consultar en la sección relativa a los Acuerdos Multilaterales sobre el Medio Ambiente, página 34).

Además, las corrientes de desechos son una importante fuente de exposición de los seres humanos a los productos químicos y a otros materiales peligrosos; no obstante, unas 3.500 millones de personas no tienen acceso a servicios esenciales de gestión de desechos. El Centro Internacional de Tecnología Ambiental del PNUMA y el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones publicaron en 2013, con miras a impulsar el proceso de rectificación de esa situación, *la Guía para la elaboración de Estrategias nacionales de gestión de los desechos: avanzar desde los desafíos a las oportunidades*. Las directrices contenidas en la Guía ya se han comenzado a aplicar en Asia. Por su parte, Camboya y Myanmar ya han solicitado la asistencia del Centro Internacional de

Tecnología Ambiental para elaborar sus respectivas estrategias nacionales de gestión de desechos. Actualmente hay muchas otras solicitudes que son objeto de examen.

Seguir atentos

Al tiempo que se abordan nuevos e importantes desafíos, también es fundamental no perder el impulso en torno a temas que ocuparon la atención durante años y que se consideran en gran medida solucionados.

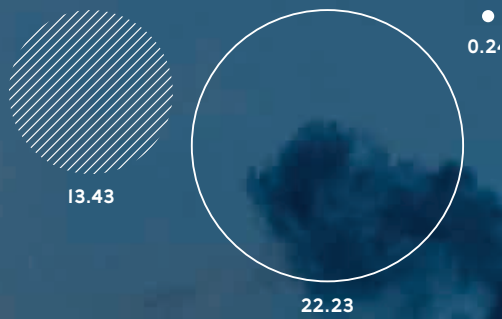
Los niveles de sustancias que agotan el ozono en la parte superior de la estratosfera han dejado de aumentar como resultado de los 26 años de labor exitosa del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono, cuya secretaría tiene sede en el PNUMA. Los clorofluorocarbonos, que causaron daños severos, se eliminaron en 2010; sin embargo, el Protocolo todavía requiere la eliminación de los hidroclorofluorocarbonos (HCF), otro culpable del agotamiento del ozono que se utiliza comúnmente como refrigerante en los aires acondicionados, así como de otras sustancias, como el metilbromuro.

En el marco del Programa de asistencia para el cumplimiento de Acción Ozono, el PNUMA administra una serie de iniciativas destinadas a ayudar a los países en desarrollo a cumplir sus obligaciones. En Asia Occidental, por ejemplo, el PNUMA y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial están fomentando la utilización de refrigerantes con bajo potencial de calentamiento atmosférico, en tanto que en Jamaica, el PNUMA colabora con el gobierno para sustituir el metilbromuro y garantizar que el país respete plenamente el plazo de 2015.

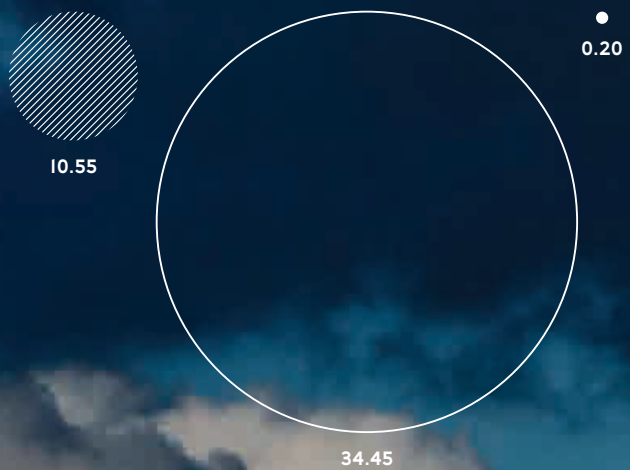
El PNUMA seguirá avanzando para solucionar los numerosos problemas que actualmente afronta el mundo en lo que atañe a la gestión de los productos químicos, a la vez que se mantendrá atento con las nuevas cuestiones a fin de incluirlas en su programa de trabajo.

Estos son solo algunos de los aspectos más destacados de este subprograma, que cuenta con muchas otras iniciativas en curso. Para más información, sírvase consultar el *Informe sobre la marcha del programa 2012-2013* y la lista ampliada de proyectos en el marco del subprograma Sustancias nocivas y desechos peligrosos, que se encuentra en el sitio web del *Informe Anual de 2013*, www.unep.org/annualreport/2013. 🌐

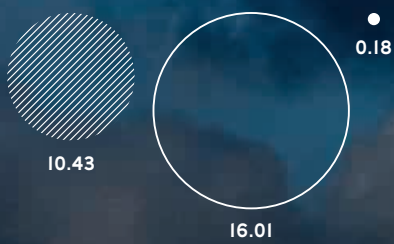
PRESUPUESTO



ASIGNACIONES



GASTOS






GASTOS EN 2013

El presupuesto total del subprograma de Aprovechamiento eficaz de los recursos en 2013 fue de 36 millones de dólares. El total de las asignaciones fue de 45,2 millones de dólares. El total de gastos fue de 26,6 millones de dólares, el 59% de las asignaciones.

Todas las cifras están en millones de dólares

FUENTES DE FONDOS

-  Fondo para el Medio Ambiente
-  Fondos fiduciarios y contribuciones para fines específicos
-  Presupuesto ordinario

APROVECHAMIENTO EFICAZ DE LOS RECURSOS

Acelerar la transición hacia sociedades que aprovechen eficazmente los recursos

COMPARACIÓN ENTRE LOS RESULTADOS OBTENIDOS Y LOS LOGROS PREVISTOS

Resultado: ● Total ● Parcial ○ Sin resultados LP: LOGRO PREVISTO

LP (A) VINCULAR LA CIENCIA Y LA POLÍTICA ●

Aumento del número de evaluaciones científicas, informes analíticos y alertas de escasez asociados al PNUMA, utilizados y empleados como referencia por un número concreto de destinatarios, pertenecientes tanto a gobiernos como a organizaciones del sector público y privado

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	100.000 descargas, 25 referencias
META (2013)	200.000 descargas, 50 referencias
REAL	1.000.000 de descargas, 145 referencias

LP (B) TOMAR MEDIDAS ●

Aumento del número de gobiernos y otras instituciones públicas que ejecuten políticas o pongan en práctica instrumentos e iniciativas para mejorar el aprovechamiento eficaz de los recursos e introducir en sus economías aspectos de sostenibilidad ambiental

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
10	20	21

LP (C) AUMENTO DEL NÚMERO DE PRÁCTICAS EMPRESARIALES SOSTENIBLES EN SECTORES CLAVE ●

Aumento del número de sectores empresariales que adoptan prácticas y tecnologías de gestión para el aprovechamiento eficaz de los recursos y métodos de producción menos contaminantes y seguros, e invierten en ellos

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
60	70	82

LP (D) ENCAMINARSE HACIA PRODUCTOS Y ESTILOS DE VIDA MÁS SOSTENIBLES ●

i) Aumento de las ventas de productos, bienes y servicios específicos que aprovechan eficazmente los recursos y que son inocuos para el medio ambiente

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	52.000 millones de dólares (alimentos orgánicos certificados por terceros) 160.000 certificaciones conforme a la norma ISO 14001
META (2013)	60.000 millones de dólares (alimentos orgánicos certificados por terceros) 180.000 certificaciones conforme a la norma ISO 14001
REAL	62.900 millones de dólares 250.972 certificaciones conforme a la norma ISO 14001 en 2011

ii) Aumento del número de gobiernos, empresas y grupos de consumidores con acceso a instrumentos reconocidos y comunicaciones de resultados, disponibles a través de iniciativas apoyadas por el PNUMA, y que los utilizan cuando toman decisiones relativas a compras de productos, bienes y servicios que aprovechan más eficazmente los recursos y que son inocuos para el medio ambiente

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
20	40	59

Los modelos de producción y consumo actuales están agotando los recursos del planeta y son, en parte, responsables de la profunda degradación del medio ambiente, que tendrá consecuencias a largo plazo en el crecimiento y la sostenibilidad de la economía, y contribuirá a aumentar las desigualdades a nivel mundial. En 2050, la población mundial habrá pasado de 7.000 a 9.000 millones de personas y traerá consigo un aumento de la demanda. Es por ello que hay que poner fin a la producción ineficiente y al consumo desmedido de los recursos naturales.

El subprograma de Aprovechamiento eficaz de los recursos del PNUMA se propone asegurar que los recursos naturales sean explotados de una manera más sostenible desde el punto de vista ambiental, desvinculándolos del crecimiento económico y optimizando los beneficios para la sociedad.



01

Fomentar las la base empírica

A fin de aportar pruebas sobre los beneficios de un aprovechamiento eficaz de los recursos, la ciencia debe, por una parte, hacer que se comprenda mejor el modo en que las pautas de producción y consumo inciden en nuestros recursos y, por otra, ofrecer opciones más sostenibles. Gran parte de este fundamento científico más sólido proviene del Grupo Internacional de Gestión Sostenible de los Recursos, creado en 2007. Solamente entre 2012 y 2013, se registraron, por parte de los gobiernos, los bancos y las organizaciones regionales, más de 120 referencias a las conclusiones del Grupo, lo que pone de relieve su utilidad.

En 2013, el Grupo presentó tres evaluaciones científicas con miras a impulsar ulteriores medidas políticas. En el informe *City-level Decoupling: Urban Resource Flows and the Governance of Infrastructure Transitions* (Desvinculación a nivel de las ciudades: las corrientes de recursos urbanos y la gobernanza de las transiciones en infraestructura) se demostró que la inversión en infraestructura sostenible y en tecnologías que aprovechan eficazmente los recursos en las ciudades puede generar crecimiento económico con una menor degradación del medio ambiente y menos emisiones de gases de efecto invernadero, así como un mejoramiento del bienestar. En los informes *Metal Recycling: Opportunities, Limits, Infrastructure and Environmental Risks* (Reciclado de metales: oportunidades, límites, infraestructura y medio ambiente) y *Challenges of Anthropogenic Metals Flows and Cycles* (Retos de los flujos y ciclos de metales antropógenos) se expone la necesidad de contar con prácticas mejoradas de reciclado de productos complejos que contienen metales para reducir el impacto ambiental de la extracción minera primaria y el importante consumo de energía. Las conclusiones del Grupo se complementan con las evaluaciones regionales y nacionales sobre flujos de materiales y productividad de los recursos y con los informes sobre China y América Latina y el Caribe publicados en 2013 por el PNUMA.

Los instrumentos apropiados en las manos apropiadas

Aun cuando cuenten con la información adecuada, los encargados de adoptar decisiones tienen que poder acceder a los instrumentos y metodologías apropiados, que permitan elaborar políticas de aprovechamiento eficaz de los recursos. El PNUMA lleva a cabo numerosas iniciativas en este sentido.

La labor del Marco decenal de programas sobre consumo y producción sostenibles, adoptado en Río+20 y con sede en el PNUMA, cobró impulso en 2013, antes de la puesta en marcha de sus primeros cinco programas. Además de los 110 países que, con vistas a apoyar la aplicación del Marco designaron un centro nacional de coordinación, cientos de personas clave se reunieron en todo el mundo a fin de sentar las bases para la adopción de medidas sobre las adquisiciones públicas sostenibles, la información a los consumidores, el turismo sostenible, los edificios y la construcción sostenibles, y los estilos de vida y educación sostenibles. SWITCH-Asia, un proyecto financiado por la Unión Europea con el propósito de apoyar el consumo y la producción sostenibles, prestó apoyo a este proceso en una primera etapa en que procuraba acelerar la aplicación del marco, entre otras cosas mediante el establecimiento de un centro en el Pakistán.

En 2008, el PNUMA puso en marcha su Iniciativa para una Economía Verde, con miras a que el centro de la economía mundial se desplace del marrón al verde y, así, dar lugar a un crecimiento real, luchar contra el cambio climático y generar una rápida expansión del empleo. En tan solo seis años, la semilla germinó y pasó a incorporarse al discurso mundial en todos los niveles gubernamentales, empresariales y de la sociedad. El PNUMA está dando más impulso a este movimiento con la Alianza pro Ecologización de la Economía, una asociación con la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, la Organización Internacional del Trabajo y el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones. La Alianza, que surgió como respuesta a los resultados de Río+20, prestará apoyo durante los próximos siete años a 30 países para desarrollar estrategias de creación de empleo, fomentar las tecnologías no contaminantes y reducir los riesgos ambientales y la pobreza.

En junio, Mongolia fue el primer país firmante de la Alianza y se comprometió a aplicar políticas que pondrán al país en un camino de desarrollo ecológico. Además, en marzo de 2014, se celebrará en Dubai (Emiratos Árabes Unidos) la primera conferencia de la Alianza, con el fin de considerar la manera en que las economías

EXITOS DE LA ECONOMÍA VERDE

Egipto: 60.000 toneladas anuales de CO₂ ahorradas mediante programas de desguace y de reciclado de vehículos

Kenya: política de tarifas reguladas con el propósito de fomentar la generación de 1300 MW a partir de fuentes de energía renovables

Brasil: la planificación urbana verde en Curitiba hizo que en esa ciudad se utilizara un 30% menos de combustible que en otras grandes ciudades

Fuente: informes de Economía Verde del PNUMA

“A medida que la población de las economías emergentes vaya adoptando tecnologías y estilos de vida similares a los de los países de la OCDE, la demanda de metal a nivel mundial serán entre tres y nueve veces mayor que el consumo actual de metal en el mundo”

Achim Steiner, Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas y Director Ejecutivo del PNUMA.



02

“En el programa de prioridades de Mongolia, las cuestiones relativas al medio ambiente ocupan un lugar relevante. Durante los últimos siete u ocho años hemos tenido un gran crecimiento, de modo que es importante que partamos de buenas bases de economía verde y crecimiento ecológico”

Sanjaasuren Oyun, Ministra de Medio Ambiente y Desarrollo Ecológico de Mongolia.

más ecológicas pueden contribuir al programa de desarrollo sostenible para después de 2015.

Como resultado de los servicios de asesoramiento del PNUMA sobre la economía verde y el consumo y la producción sostenibles, en los últimos dos años, los gobiernos de 42 países han fortalecido su capacidad para gestionar los recursos e integrar la sostenibilidad; 10 de estos países, entre ellos China, Barbados y Sudáfrica, han adoptado o puesto en práctica políticas en este sentido.

También se están ejecutando muchos otros programas de apoyo normativo, como los programas sobre el comercio. Así, en el informe *Economía Verde y Comercio. Tendencias, Desafíos y Oportunidades* se identificaron oportunidades de comercio sostenible en seis sectores económicos cruciales. Actualmente, el PNUMA lleva a cabo proyectos experimentales a nivel nacional en Ghana, el Perú y Viet Nam, para determinar y evaluar oportunidades en el campo de la energía solar, los productos para biocomercio y la acuicultura.

Frente a la rápida urbanización, es preciso, además, coordinar medidas relativas a la sostenibilidad urbana. En tal sentido, la Iniciativa mundial para ciudades que aprovechen eficazmente los recursos realizó una encuesta en más de 100 ciudades para comprender mejor sus necesidades y percepciones en relación con el aprovechamiento eficaz de los recursos. Asimismo, el PNUMA y ONU-Hábitat, haciendo uso de sus ventajas comparativas, cooperan para incorporar las perspectivas de las ciudades en la formulación de políticas ambientales a todos los niveles y están elaborando una posición conjunta sobre la resiliencia y el aprovechamiento eficaz de los recursos en el contexto urbano.

Integrar al sector privado

También es fundamental ayudar al sector privado a comprender el modo en que la



03

escasez de los recursos será perjudicial para los negocios. Como parte de este proceso, el PNUMA lanzó la quinta edición de *Perspectivas del Medio Ambiente Mundial para las empresas: Impactos de un medio en constante evolución en el sector empresarial*, un informe en el que se ofrece una justificación económica para que las empresas incluyan en sus estrategias los costos y las oportunidades de los cambios en el medio ambiente. A fin de año, el informe se había descargado 572.060 veces, lo que pone de relieve la participación cada vez mayor de la comunidad empresarial. Mientras tanto, el Grupo de amigos del párrafo 47 del documento final de Río+20, dirigido por gobiernos, y para el cual el PNUMA y la Iniciativa mundial de presentación de informes ejercen funciones de secretaría, siguió promoviendo la presentación de informes sobre sostenibilidad en el sector empresarial. En 2013, el Grupo pasó de estar integrado por cuatro gobiernos miembros, a nueve.

Las pequeñas y medianas empresas (pyme) cumplen una función crucial en la economía. Los miembros de la Red mundial sobre una producción menos contaminante y con un uso eficaz de los recursos han aumentado en un 30%; actualmente participan 55 instituciones de 34 países, lo que demuestra la importancia de la Red en la ayuda a este tipo de empresas. Asimismo, el PNUMA también está fortaleciendo su papel en la difusión de prácticas y tecnologías innovadoras desde el punto de vista ecológico, como se ha destacado en una reciente mesa redonda celebrada en Hanoi, Viet Nam, en la que participaron más de 300 expertos de Asia y Europa con el fin de determinar el aprovechamiento eficaz de los recursos y las soluciones innovadoras desde el punto de vista ecológico en las cadenas de valor del sector agroalimentario.

La crisis financiera mundial ha llevado a reconocer cada vez más que el sistema

RICE

Consumo entre el 34% y el 43% del agua de riego del mundo

Es responsable de un 5% a un 10% de las emisiones de metano a nivel mundial

Representa más del 20% de las calorías diarias de 3.500 millones de personas

Fuente: Plataforma para la producción sostenible del arroz

01 - En 2013, el Grupo Internacional de Gestión Sostenible de los Recursos puso de relieve las enormes posibilidades de reciclado de metales provenientes de desechos electrónicos.

02 - Mongolia, el primer país en firmar la participación en la Alianza pro Ecologización de la Economía, también fue sede del Día Mundial del Medio Ambiente de 2013, cuyo lema fue "Piensa. Aliméntate. Ahorra. Reduce tu huella alimentaria". Se organizaron cientos de celebraciones en todo el mundo, por ejemplo, en Portland, Estados Unidos de América y Bruselas, Bélgica.

03 - El PNUMA apunta a la producción sostenible de arroz, uno de los principales cultivos alimentarios mundiales.



04 – Caborca, uno de los más famosos fabricantes de botas vaqueras de México, solicitó los servicios de consultores capacitados por el PNUMA con el fin de que sus operaciones fuesen más ecológicas y, así, poder cumplir con los requisitos de etiquetado ecológico de la Unión Europea. “Con el cambio de cultura que propone este proyecto, podemos reducir el consumo de recursos porque hemos cambiado nuestra manera de pensar”, dice Luis Ángel Sánchez Ramírez, Director General de Caborca.

financiero debe ser sostenible de manera tal que permita la transición a una economía verde y con bajas emisiones de carbono. La Iniciativa Financiera del PNUMA, una asociación entre el PNUMA y más de 200 instituciones, entre ellas bancos, compañías de seguros y administradoras de fondos, trabaja en pos de este objetivo. En 2013 el número de aseguradoras, entidades de mercados de seguros y organizaciones internacionales que respaldan los principios de los seguros sostenibles se ha duplicado con creces (a 67), incluidas las aseguradoras, que representan más de 8 billones de dólares en activos.

En noviembre de 2013, durante la Mesa Redonda Mundial de la Iniciativa Financiera del PNUMA, celebrada en Beijing, más de 400 personas clave se reunieron para impulsar más aún la sostenibilidad de la industria financiera. A raíz de dicha mesa redonda, el PNUMA acordó poner en marcha una investigación de 18 meses de duración, que se extenderá hasta mediados de 2015, para trazar un mapa de las mejores prácticas actuales, catalizar nuevas formas de pensar y establecer una serie de opciones para promover un sistema financiero sostenible.

La producción de alimentos también tiene un gran impacto ambiental; dentro del sector alimentario, el cultivo de arroz brinda los medios de subsistencia a más de la quinta parte de la población mundial. La Plataforma para la producción sostenible de arroz, organizada conjuntamente por el PNUMA y el Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz, está preparando una metodología para la producción sostenible de arroz en granjas y, también, incentivos para ponerla en práctica. La metodología se pondrá a prueba con carácter experimental durante los próximos dos años.

Por último, en el sector de la construcción, la Iniciativa para Edificios Sostenibles y Clima apoyó la presentación de informes sobre iniciativas de eficiencia energética en siete países, como parte de la asistencia encaminada a que las medidas que adopta el sector de la construcción evolucionen en este sentido.

Cambio de pautas de consumo

Ahora bien, los beneficios del aprovechamiento eficaz de los recursos en todos los sectores mencionados pueden quedar anulados por las pautas de consumo no sostenibles, por ello, el PNUMA trabaja para fomentar que los consumidores de todos los niveles reflexionen más detenidamente sobre sus prácticas y las modifiquen.

En su calidad de consumidores institucionales, las autoridades públicas pueden desempeñar también una función de transformación, si modifican sus propias prácticas de adquisición pública. Mientras cuatro países, con el apoyo del PNUMA, ya están poniendo en



05

práctica sus planes de acción en materia de adquisición pública sostenible, la Iniciativa de Adquisición Pública Sostenible que se puso en marcha en Río+20 y en la que participaron 61 organizaciones y países, está apoyando la adopción de prácticas de adquisición pública sostenible a escala mundial. También se están preparando acuerdos con nueve países con el objeto de seguir apoyando la labor sobre adquisición pública sostenible y etiquetado ecológico.

En el Brasil, país anfitrión del Campeonato Mundial de Fútbol de 2014 y de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de 2016, se está poniendo en práctica otro proyecto importante. Entre muchas otras actividades, se está preparando una nueva edición de la Campaña Pasaporte Verde del PNUMA, con miras a que en el Campeonato Mundial de Fútbol se promueva el consumo responsable entre los aficionados a este deporte. El PNUMA también está ayudando al gobierno a que incorpore prácticas de adquisiciones sostenibles en los eventos.

Dado que para orientar a los consumidores también es necesario proporcionar información comprensible y verificable sobre la sostenibilidad de los productos, se ha puesto mucho empeño en crear capacidades en materia de huella ambiental entre las autoridades públicas y las partes interesadas; así, se han fortalecido las capacidades en 18 países. En la India, las partes interesadas ya han elaborado una hoja de ruta nacional para el análisis del ciclo de vida.

En lo que respecta a la sensibilización, el PNUMA, junto con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura y unos 30 asociados, lanzó la importante campaña *Piensa. Aliméntate. Ahorra. Reduce tu huella alimentaria*, destinada a que se reduzcan el desperdicio y la pérdida de alimentos a lo largo de la cadena de suministros. El PNUMA y sus asociados participaron en varios eventos, entre ellos

EL DESPERDICIO DE ALIMENTOS

Un tercio de toda la producción de alimentos, o sea un total de 1.300 millones de toneladas, se pierde o se desperdicia.

En los países industrializados, los comerciantes y los consumidores descartan alrededor de 300 millones de toneladas de alimentos comestibles.

Es más del total de la producción neta de alimentos de África subsahariana y podría alimentar a los aproximadamente 900 millones de personas que padecen hambre en el mundo

Fuente: Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura

05 - Gisele Bündchen, Embajadora de Buena Voluntad del PNUMA, muestra una camiseta con el lema: *Piensa. Aliméntate. Ahorra*, antes de su aparición en The Today Show.

la reunión del Consejo de Administración del PNUMA, en los que se sirvió comida anteriormente desechada por razones estéticas.

Avanzar

Los próximos años prometen ser apasionantes a medida que las iniciativas en curso, como el Marco decenal de programas, la Alianza pro Ecologización de la Economía y la labor con el sector financiero de la Iniciativa Financiera del PNUMA, vayan cobrando impulso y se empiecen a ver los resultados de sus programas. A través de estas y otras iniciativas, el PNUMA seguirá alentando a la comunidad internacional para que se oriente hacia la producción y el consumo verdaderamente sostenibles, contribuyendo así a garantizar que los ciudadanos del mundo tengamos un acceso justo y equitativo a los recursos de que disponemos.

Estos son algunos de los aspectos más destacados de este subprograma, que cuenta con muchas otras iniciativas en curso. Sírvase consultar el *Informe sobre la marcha del programa 2012-2013* y la lista ampliada de proyectos en el marco del subprograma Aprovechamiento eficaz de los recursos, que puede encontrarse en el sitio web del *Informe Anual de 2013* www.unep.org/annualreport/2013.

06 – Un plato de fresas en descomposición, como parte de la exposición de fotos One Third, cuyo objetivo es llamar la atención sobre el desperdicio de alimentos.



EN PRIMER PLANO

El PNUMA ayuda al Bank of America a reducir el desperdicio de alimentos

A FIN DE REDUCIR LOS 1.300 MILLONES de toneladas de alimentos que se desperdician o pierden por año, es preciso que todos y cada uno hagamos lo que nos corresponde para transformar, por acumulación, el poder de acción individual, hasta convertirlo en un movimiento mundial que cambie fundamentalmente nuestra manera de utilizar nuestros recursos naturales.

La campaña *Piensa. Aliméntate. Ahorra* trabaja con organizaciones de todo el mundo para que se produzca esta transformación; en 2013, y en asociación con el Bank of America, la campaña se centró en el programa “Mi medio ambiente”, un compromiso de sus empleados con el medio ambiente, en relación con los problemas del desperdicio de alimentos a nivel mundial. El banco optó por poner el acento en esta cuestión, ya que brinda una oportunidad para introducir beneficios positivos rápidos en el medio ambiente y, además, encaja con su objetivo de desviar el 70% de los desechos de los vertederos.

“El programa ‘Mi Medio Ambiente’, actualmente en curso, se propone educar a nuestros empleados para que conozcan mejor los problemas del medio ambiente e identifiquen las medidas que pueden adoptar para hacerles frente y, lo que es igualmente importante, ofrece una amplia gama de programas y actividades voluntarias diseñadas para prestar apoyo a esas medidas”, dice Alex Liftman, Ejecutiva de Medio Ambiente Mundial del Bank of America.

El banco, que opera en más de 40 países y emplea a 242.000 personas, se benefició de un programa de capacitación del PNUMA sobre la manera de reducir el desperdicio de alimentos y los embalajes, por ejemplo, comprando solo la cantidad necesaria de alimentos y

almacenándolos debidamente, usando lo que se compra y las sobras de la mejor manera posible y comprendiendo bien las diferencias entre las fechas marcadas “consumir antes de” y “de vencimiento”.

“En la sesión de capacitación se puso de manifiesto el hecho de que cada grano de arroz que desperdiciamos puede alimentar colectivamente a toda una población”, dijo Gaston D’ Souza, un empleado que trabaja en Mumbai (India). “Las cifras que nos mostraron fueron impactantes, pero yo las desconocía. Empecé a asegurarme de que mi familia solo cocina lo que podemos consumir y, también, si hay sobras, de que las comemos el día siguiente o, si no, que las mezclamos con otros alimentos y creamos una nueva receta.”

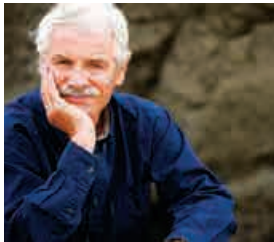
Como resultado de este programa, 2.500 empleados participaron en 63 almuerzos con “menos desperdicios”, que se prepararon el Día de la Tierra en 17 países; así, en primer lugar se ahorraron unos 226 kilogramos de alimentos y, lo que es más importante, se cambiaron a largo plazo las actitudes de los empleados relativas a la manera de comprar y consumir alimentos.

“Ahora pienso en la cantidad de comida que guardo para reducir los desperdicios, en el recipiente y en los utensilios que puedo volver a usar y en cómo puedo reciclar artículos que tengo que comprar”, dijo Kym McLean, un empleado de Charlotte, Carolina del Norte (Estados Unidos). “El almuerzo con ‘menos desperdicios’ hizo que cambiara mi estilo de vida.”

El impulso no se detiene. Es habitual que los empleados hagan comidas de “menos desperdicios”, tanto en el trabajo como en sus hogares. Además, se han ofrecido voluntariamente a participar en programas de rescate de alimentos u organizaron otras actividades educativas sobre el desperdicio de alimentos. En 2014, el Banco también patrocinará otros almuerzos de “menos desperdicios” en el Día Mundial de la Alimentación, con miras a ayudar a más empleados a custodiar mejor el medio ambiente. ♻️

EMBAJADORES DE BUENA VOLUNTAD

El PNUMA quiere dar las gracias a sus Embajadores de Buena Voluntad y Patrocinadores de 2013 por su compromiso con el medio ambiente.



YANN ARTHUS-BERTRAND
Embajador de Buena Voluntad



LI BING BING
Embajador de Buena Voluntad



GISELE BÜNDCHEN
Embajador de Buena Voluntad



DON CHEADLE
Embajador de Buena Voluntad



ANGÉLIQUE KIDJO
Patrocinadora de Música y Medio Ambiente



PATRICK MAKAU
Patrocinador de Aire Limpio



LEWIS PUGH
Patrocinador de Océanos



SUZANNA OWIYO
Embajadora de Buena Voluntad, Kenya



IAN SOMERHALDER
Embajador de Buena Voluntad



PAVAN SUKHDEV
Embajador de Buena Voluntad



YAYA TOURÉ
Embajador de Buena Voluntad



ERIC WAINAINA
Embajadora de Buena Voluntad, Kenya



EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO

El presupuesto del PNUMA previsto para 2013, sobre la base del Fondo para el Medio Ambiente, los fondos fiduciarios y contribuciones para fines específicos, y el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, y con excepción de los gastos de apoyo a los programas, fue de 207,7 millones de dólares. Las asignaciones presupuestarias generales ascendieron a 274,4 millones de dólares. El total de gastos fue de 194,6 millones de dólares, el 71% de las asignaciones.

Todas las cifras están en millones de dólares

FUENTES DE FONDOS

/// Fondo para el Medio Ambiente ○ Fondos fiduciarios y contribuciones para fines específicos ● Presupuesto ordinario

DESEMPEÑO FINANCIERO Y ADMINISTRATIVO

Dirección ejecutiva y resultados de la gestión

COMPARACIÓN ENTRE LOS RESULTADOS OBTENIDOS Y LOS LOGROS PREVISTOS

Resultado: ● Total ● Parcial ○ Sin resultados LP: LOGRO PREVISTO

LP (A) IMPORTANCIA DE LA LABOR DEL PNUMA ●

Porcentaje de gobiernos que consideran que la labor del PNUMA (por ejemplo, en apoyo al Plan Estratégico de Bali) es satisfactoria por su importancia y sus repercusiones

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
80	80	80

LP (B) LIDERAZGO AMBIENTAL EN EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS ●

Aumento del número de temas ambientales de interés mundial que son objeto de un enfoque coordinado dentro del sistema de las Naciones Unidas, y en relación con los que las entidades de las Naciones Unidas llevan a cabo medidas coherentes y complementarias

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
3	6	6

LP (C) CONOCIMIENTOS CIENTÍFICOS EMPLEADOS ●

Aumento del número de iniciativas incluidas en la labor del PNUMA en que se muestra un mayor uso de conocimientos científicos en la ejecución de sus programas de trabajo

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
5	10	50

LP (D) RENDICIÓN DE CUENTAS ●

Aumento del porcentaje de recomendaciones de auditoría e investigaciones y conclusiones sobre el desempeño del PNUMA a las que se ha dado cumplimiento

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
70	80	100

LP (E) REPRESENTACIÓN GEOGRÁFICA Y EQUILIBRIO ENTRE LOS GÉNEROS EN EL PERSONAL ○

i) Aumento del porcentaje de mujeres nombradas para puestos de la categoría P4 y categorías superiores

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
35	45	38

ii) Aumento del porcentaje del personal de Estados miembros poco representados en puestos del cuadro orgánico y en la administración

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
15	15	31

LP (F) EFICIENCIA EN LA CONTRATACIÓN DEL PERSONAL ○

i) Disminución del promedio de días necesarios para ocupar un puesto vacante con cargo a recursos extrapresupuestarios (medido por el tiempo transcurrido entre el anuncio y el nombramiento)

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
200	120	175

LP (G) PRESTACIÓN DE SERVICIOS EN LAS REUNIONES DE LOS ÓRGANOS RECTORES ●

Disminución del porcentaje de reuniones del Comité de Representantes Permanentes y del Consejo de Administración organizadas por el PNUMA que dan lugar a observaciones negativas sobre el programa de la reunión, la distribución de documentos u otras cuestiones logísticas

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
15	12	1,9

LP (H) APLICACIÓN DE LOS RESULTADOS DE LAS EVALUACIONES ○

Porcentaje de recomendaciones de las evaluaciones aceptadas sobre el desempeño del PNUMA en el nivel de los subprogramas que la organización pone en práctica.

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
80	85	80

LP (I) CALIDAD DE LA PLANIFICACIÓN DE LOS PROGRAMAS Y LA PRESENTACIÓN DE INFORMES SOBRE EL DESEMPEÑO ●

i) Aumento del nivel de satisfacción expresado por el Comité de Representantes Permanentes en relación con la pertinencia de la planificación de los programas y de los documentos sobre el desempeño del PNUMA en cumplimiento de los mandatos del Comité

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
70	80	89

ii) Nivel de satisfacción expresado por el Comité en relación con el formato, la claridad y la exactitud de los documentos de los programas del PNUMA

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
70	80	87

LP (J) GESTIÓN FINANCIERA ●

Bajo número de conclusiones de auditoría negativas relacionadas con cuestiones financieras

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
0	0	0

LP (K) MOVILIZACIÓN DE RECURSOS FINANCIEROS ●

Aumento del porcentaje de los recursos anuales necesarios movilizados para ejecutar el programa de trabajo durante el primer semestre

NIVEL DE REFERENCIA (2011)	META (2013)	REAL
50	50	66

Para más detalles y análisis del rendimiento financiero y de carácter general, sírvase descargar en el Informe sobre la ejecución de los proyectos 2012-2013 del sitio web del Informe Anual de 2013: www.unep.org/annualreport/2013

CAMPEONES DE LA TIERRA

Premios de las Naciones Unidas para el medio ambiente

PRECURSORES Y PIONEROS cuya labor ha tenido repercusiones importantes y positivas en el medio ambiente recibieron en el Museo de Ciencias Naturales de Nueva York, en septiembre, el Premio Campeones de la Tierra, el más alto galardón relativo al medio ambiente que otorga las Naciones Unidas.

Entre los laureados se encontraban Brian McClendon, cofundador y vicepresidente de Google Earth, y Jack Dangermond, pionero de Sistemas Informáticos Geográficos, ambos reconocidos por haber proporcionado herramientas de calidad para vigilar y conocer el estado del medio ambiente. Otros ganadores del premio Campeones de la Tierra de 2013 fueron: Janez Potočnik, Comisario para el Medio Ambiente de la Unión Europea; Carlo Petrini, fundador del Movimiento Slow Food; Izabella Teixeira, Ministra de Medio Ambiente del Brasil; Veerabhadran Ramanathan, catedrático del Instituto Scripps de Oceanografía, UCSD, y Martha Isabel Ruiz Corzo, de la Reserva de la Biosfera de Sierra Gorda, México.

Achim Steiner, Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas y Director Ejecutivo del PNUMA, dijo: “El liderazgo y la visión de futuro serán el sello distintivo de la transición hacia una Economía Verde inclusiva en países desarrollados y en desarrollo. Entre los Campeones de la Tierra de este año se encuentran líderes que están poniendo en práctica acciones, políticas y vías para expandir y acelerar esas transformaciones.”

Campeones de la Tierra, que se otorgó por primera vez en 2005, es el principal premio de las Naciones Unidas para las labores realizadas en relación con el medio ambiente. Hasta la fecha, se ha reconocido a 59 personas y organizaciones por su liderazgo, su visión de futuro, su inspiración y la adopción de medidas en favor del medio ambiente. En la lista de los anteriores Campeones figuran Tsajia Elbegdorj, Presidente de Mongolia; Felipe Calderón, Presidente de México; Zhou Xun, actriz y defensora del medio ambiente china, la Women’s Environment and Development Organization (WEDO) y Angélique Kidjo, una leyenda de la música en todo el mundo. 🌍



01



02



03



04



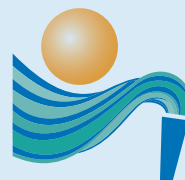
05



06



07



CHAMPIONS
OF THE EARTH

01 – Jack Dangermond,
ganador de Visión Empresarial

02 – Izabella Teixeira,
ganadora de Liderazgo Político

03 – Carlo Petrini,
ganador de Inspiración y Acción

04 – Veerabhadran Ramanathan,
ganador de Ciencia e Innovación

05 – Martha Isabel Ruiz Corzo,
ganadora de Inspiración y Acción

06 – Janez Potočnik,
ganador de Liderazgo Político

07 – Brian McClendon,
ganador de Visión Empresarial

Créditos de las fotos

IMAGEN DE LA PORTADA

© Paul Edmondson

P.04, 06, 26, 36, 42, 50

©Chris Gloag

2013 ACONTECIMIENTOS DESTACADOS EN

P.02 01 - ©ENB

CAMBIO CLIMÁTICO

P.08, 09 01 - The Emissions Gap Report 2013
02 - ©UNEP/Riccardo Gangale

P.10, 11 03, 04 - © Moises Saman/Magnum Photos
05 - © 3XN

P.12, 13 06, 07 - © Dominic Nahr/Magnum Photos

DESASTRES Y CONFLICTOS

P.16, 17 01 - © ONU OCAH
02 - © ONU OCAH
04 - © Anssi Kullberg

P.18, 19 06, 07 - ©Albert Gonzalez Farran

GESTIÓN DE LOS ECOSISTEMAS

P.22, 23 01 - © Peter Prokosch
02 - © Jacques Perrin

P.24, 25 03, 04 - © Ministerio de Medio Ambiente y Protección de los Recursos Naturales
05 - © Tim Freccia

GOBERNANZA AMBIENTAL

P.28, 29 01 - ©Peter Prokosch
02 - ©PEI

P.30, 31 03 - © Georgina Goodwin
04 - © AP/Azim Sayyid
05 - © Organización para la Prohibición de las Armas Químicas

SUSTANCIAS NOCIVAS Y DESECHOS PELIGROSOS

P.38, 39 01 - © ENB
02 - © Ric Francis
03 - © Lawrence Hislop

P.40, 41 04 - © Usman Tariq, PNUMA
05 - ©Environmental Investigation Agency

APROVECHAMIENTO EFICAZ DE LOS RECURSOS

P.44, 45 01 - © Bert van Dijk
02 - © Matthieu Budin
03 - ©Sr.Saylakhram Khayongek

P.46, 47 04 - © Caborca botas
05 - © Michael Owens

P.48 06 - ©Klaus Pichler

Todas las otras fotografías pertenecen al © PNUMA a menos que se indique lo contrario.

Para consultar en línea la presente publicación
visite: www.unep.org/annualreport/2013

Todas las correcciones y adiciones al informe se
realizarán a esta versión interactiva en línea.

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
PO Box 30552-00100
Nairobi (Kenya)

info@unep.org
www.unep.org





PNUMA

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
www.unep.org